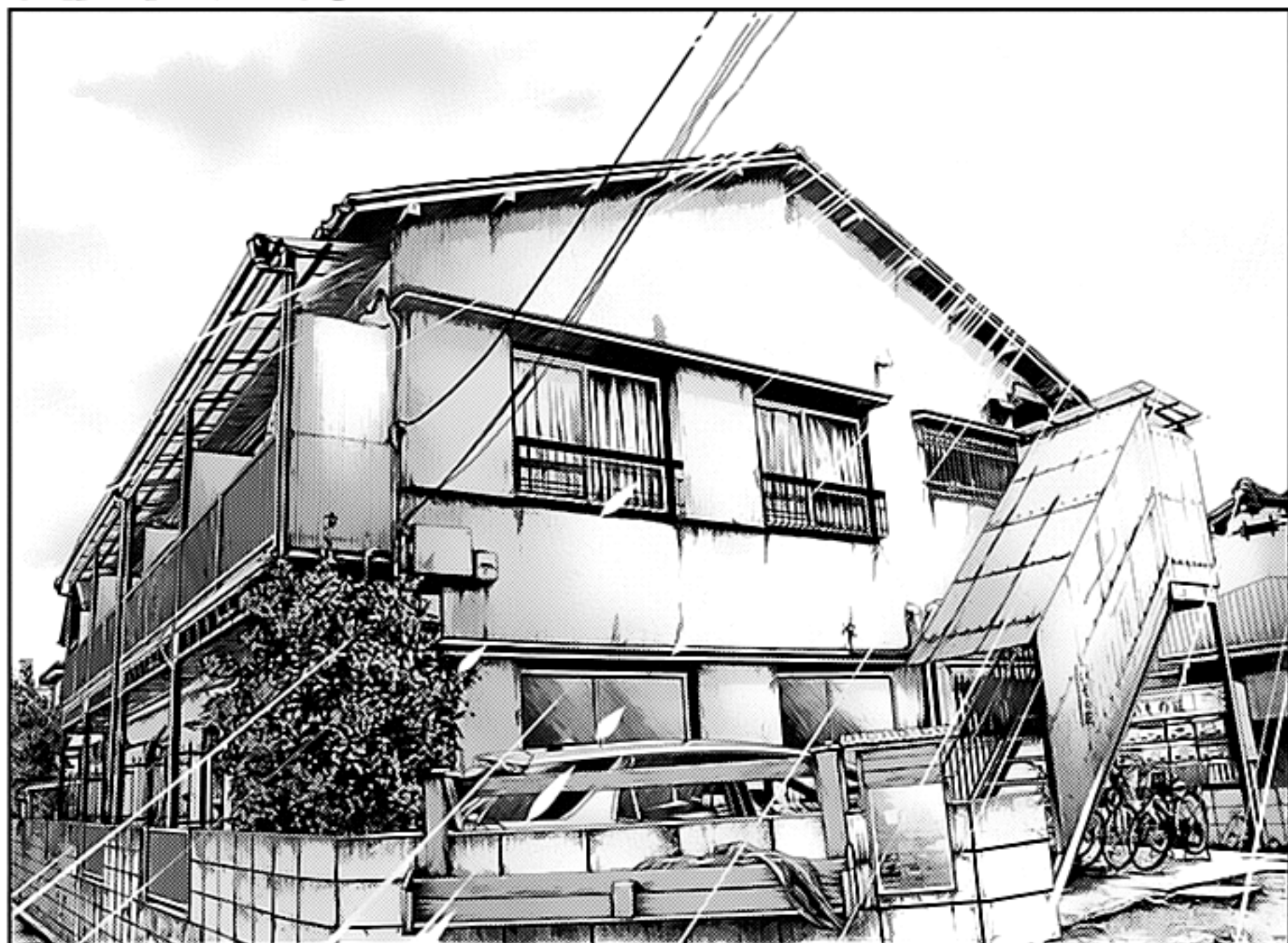


CHAPITRE 03



BOUNCER

DE MIZUTA MAKOTO

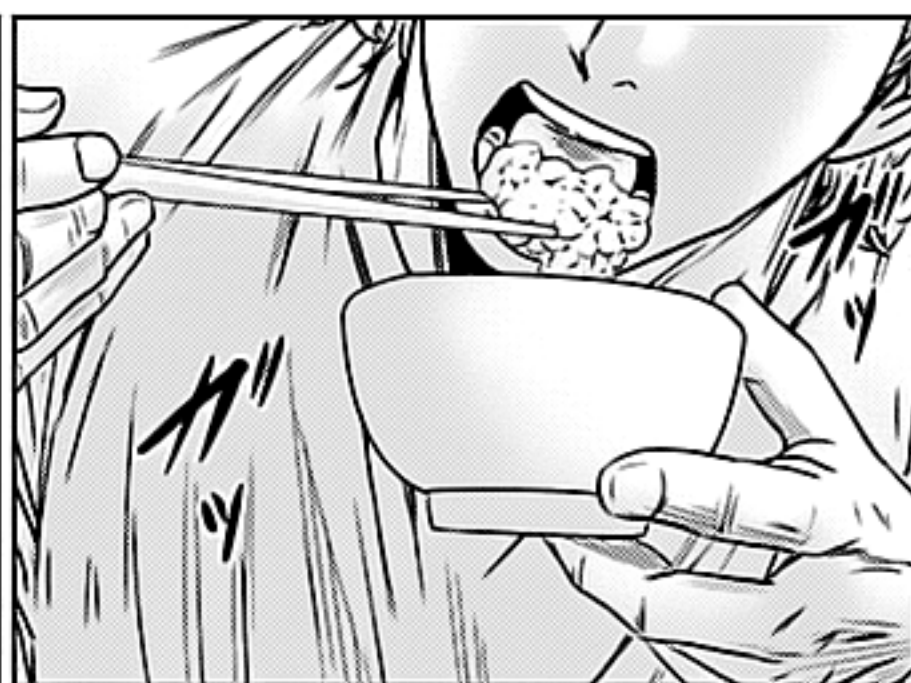
SEINEN
YOUNG CHAMPION



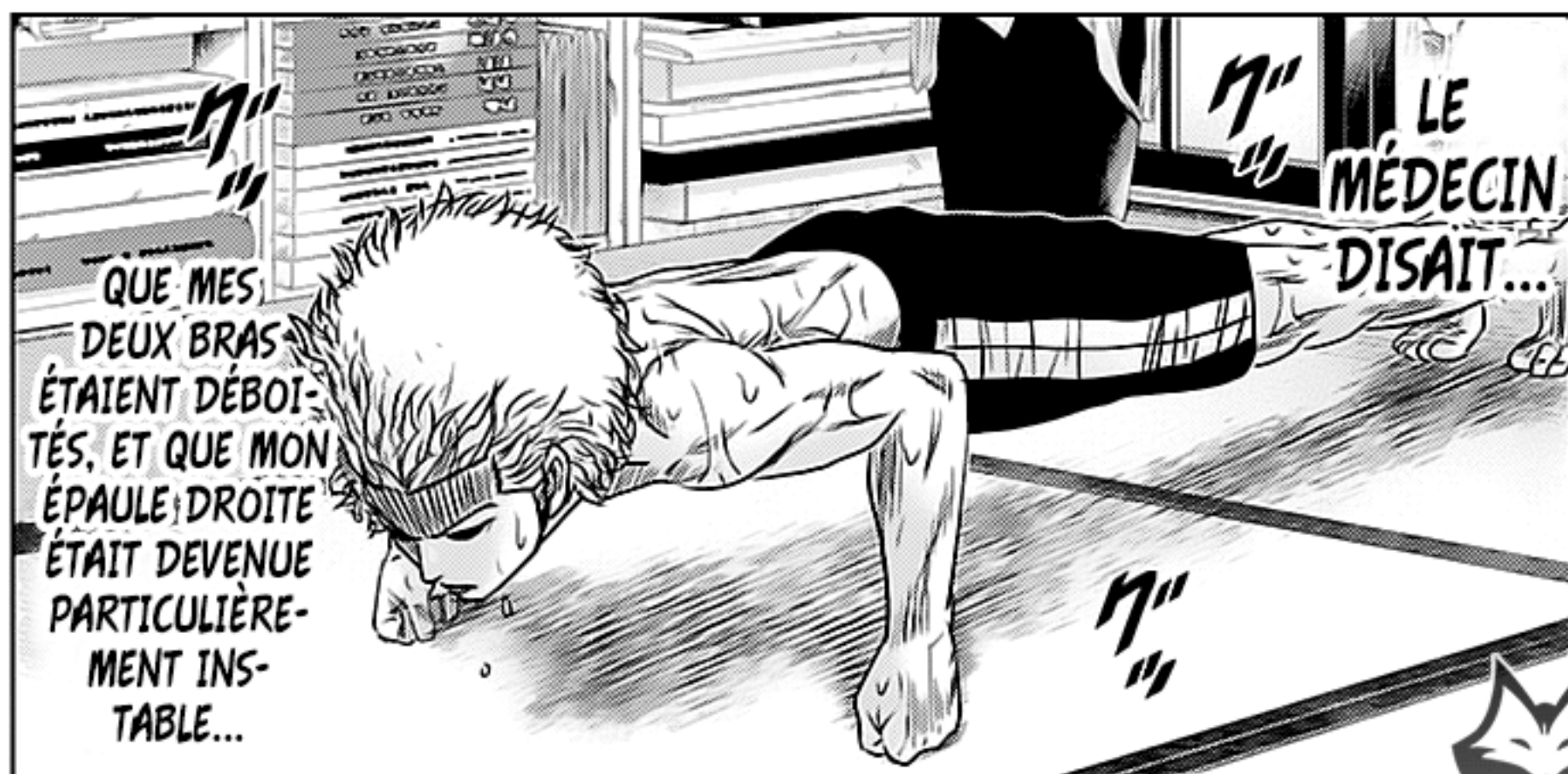
CETTE SÉRIE EST TRADUITE DU JAPONAIS

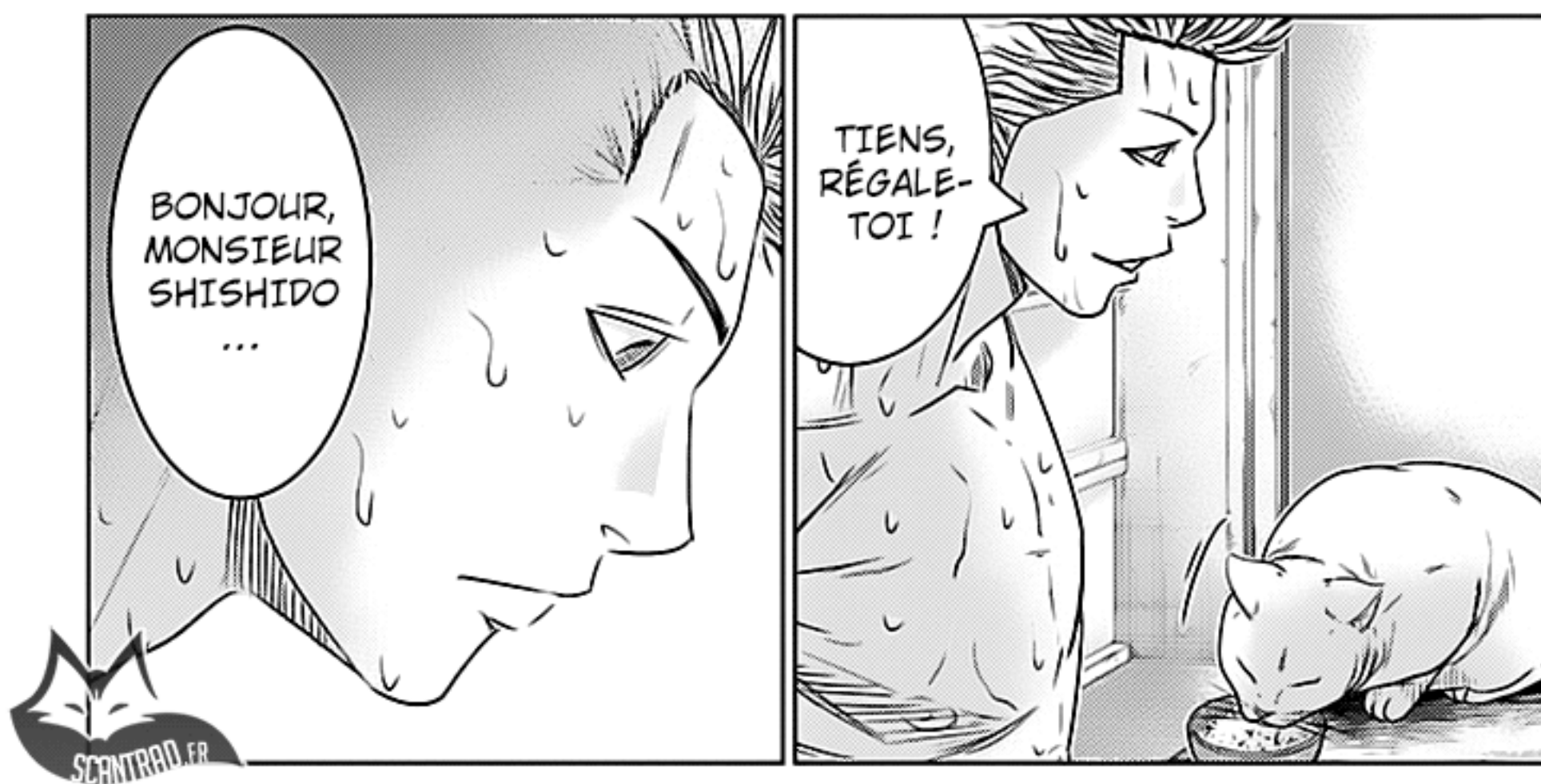
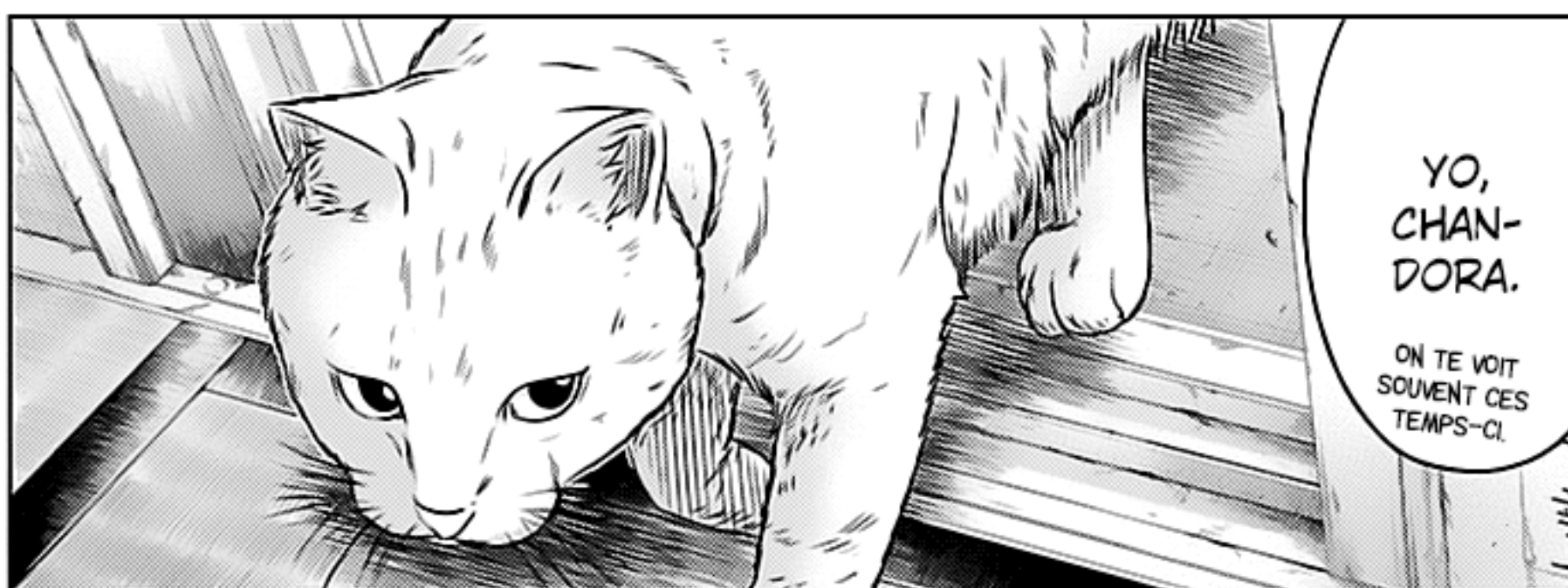
TRADUCTION FRANÇAISE, CORRECTION ET ÉDITION PAR
SCANTRAD.FR

N'oubliez pas que le scantrad n'est là que pour vous faire découvrir de nouvelles séries ou pour combler l'écart entre les parutions françaises et japonaises. Pour soutenir concrètement vos auteurs et oeuvres favorites, n'hésitez pas à vous rendre dans vos librairies favorites ou chez un distributeur comme Amazon. Acheter les volumes de vos mangas préférés, c'est les soutenir !

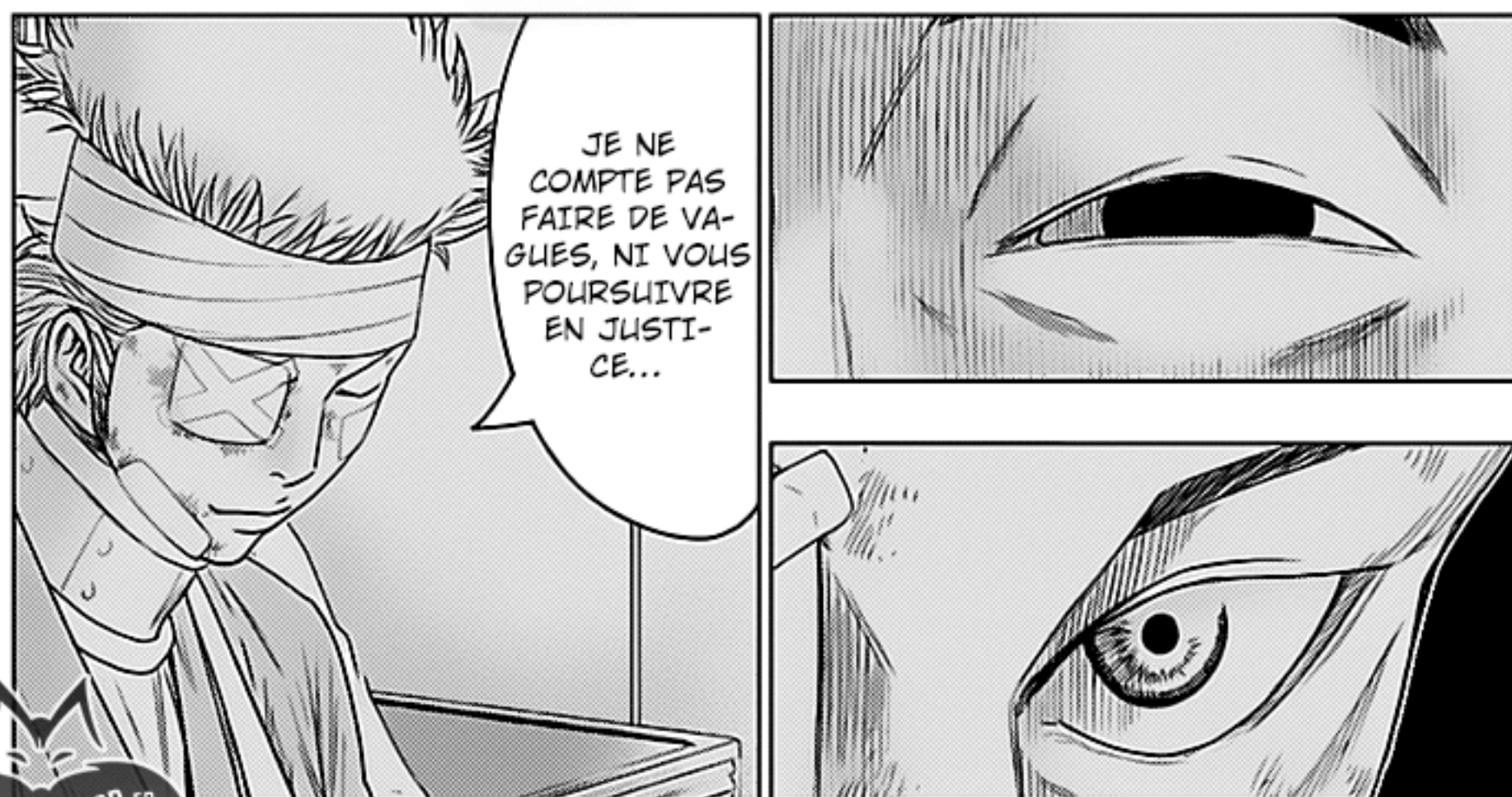


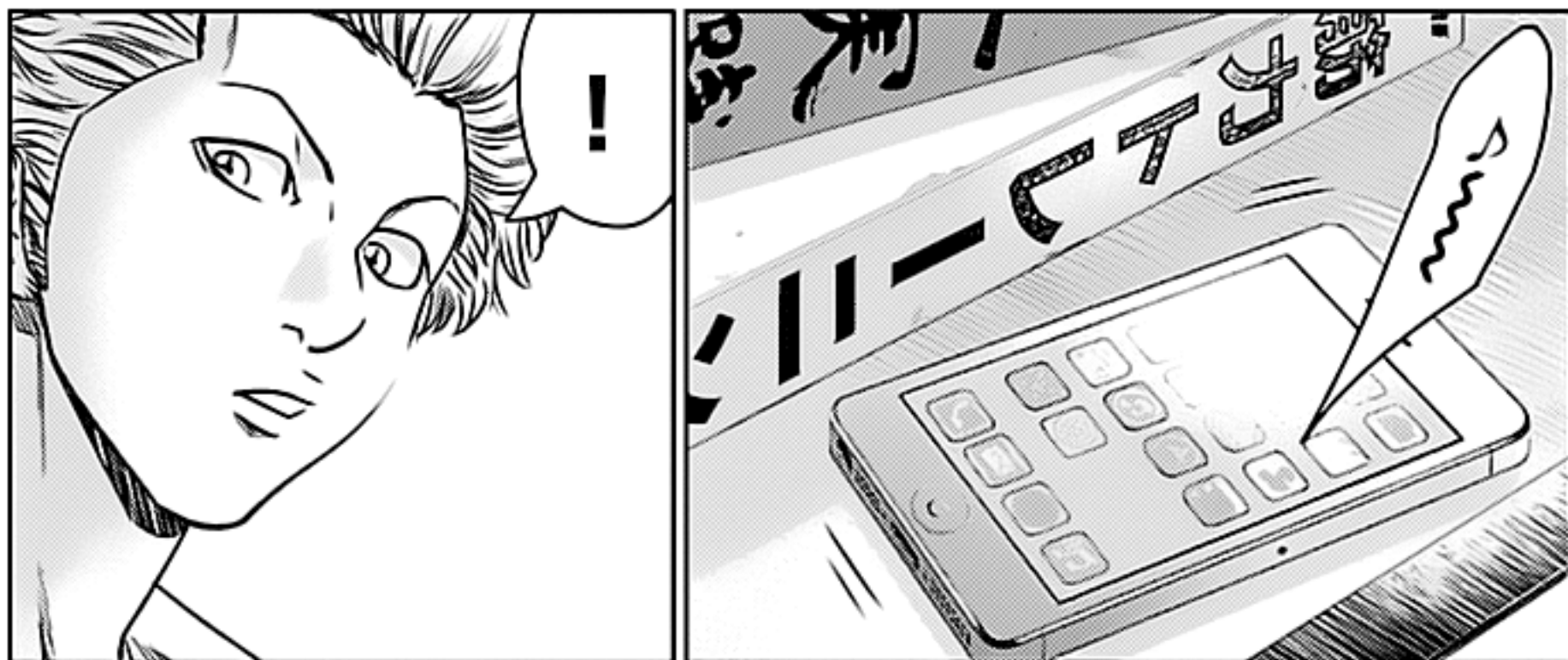
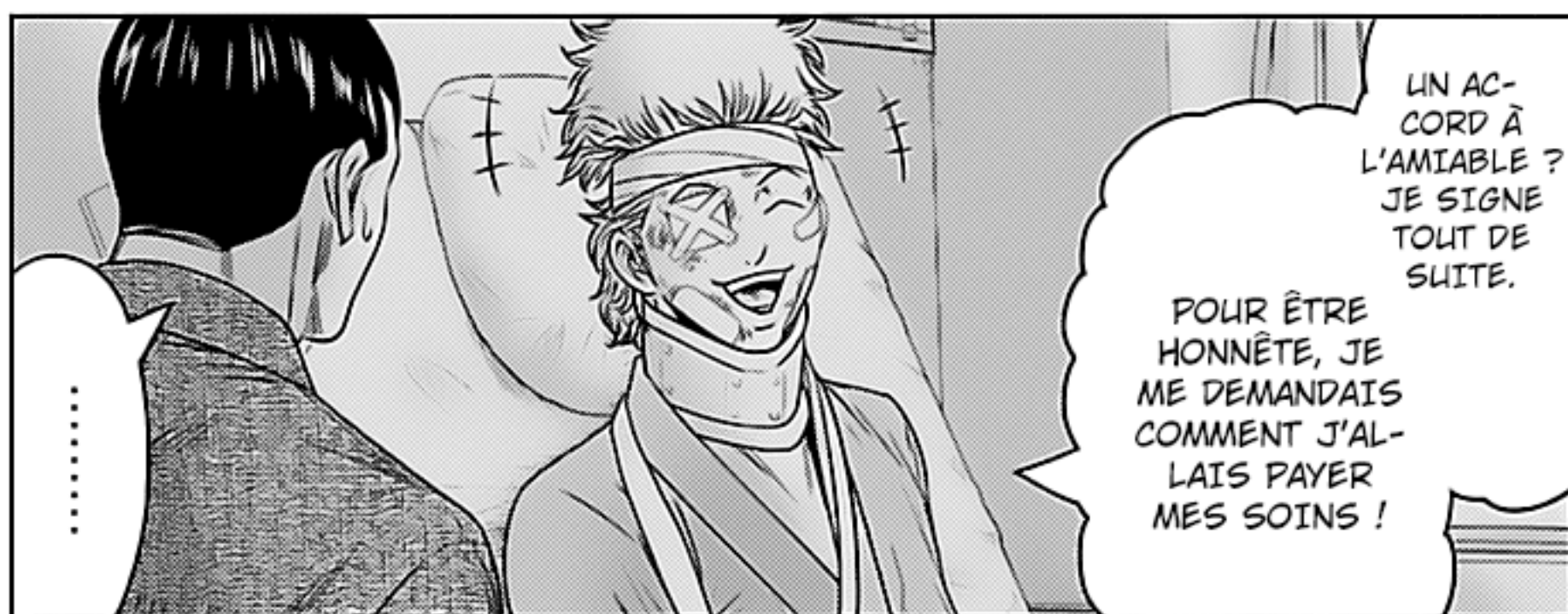
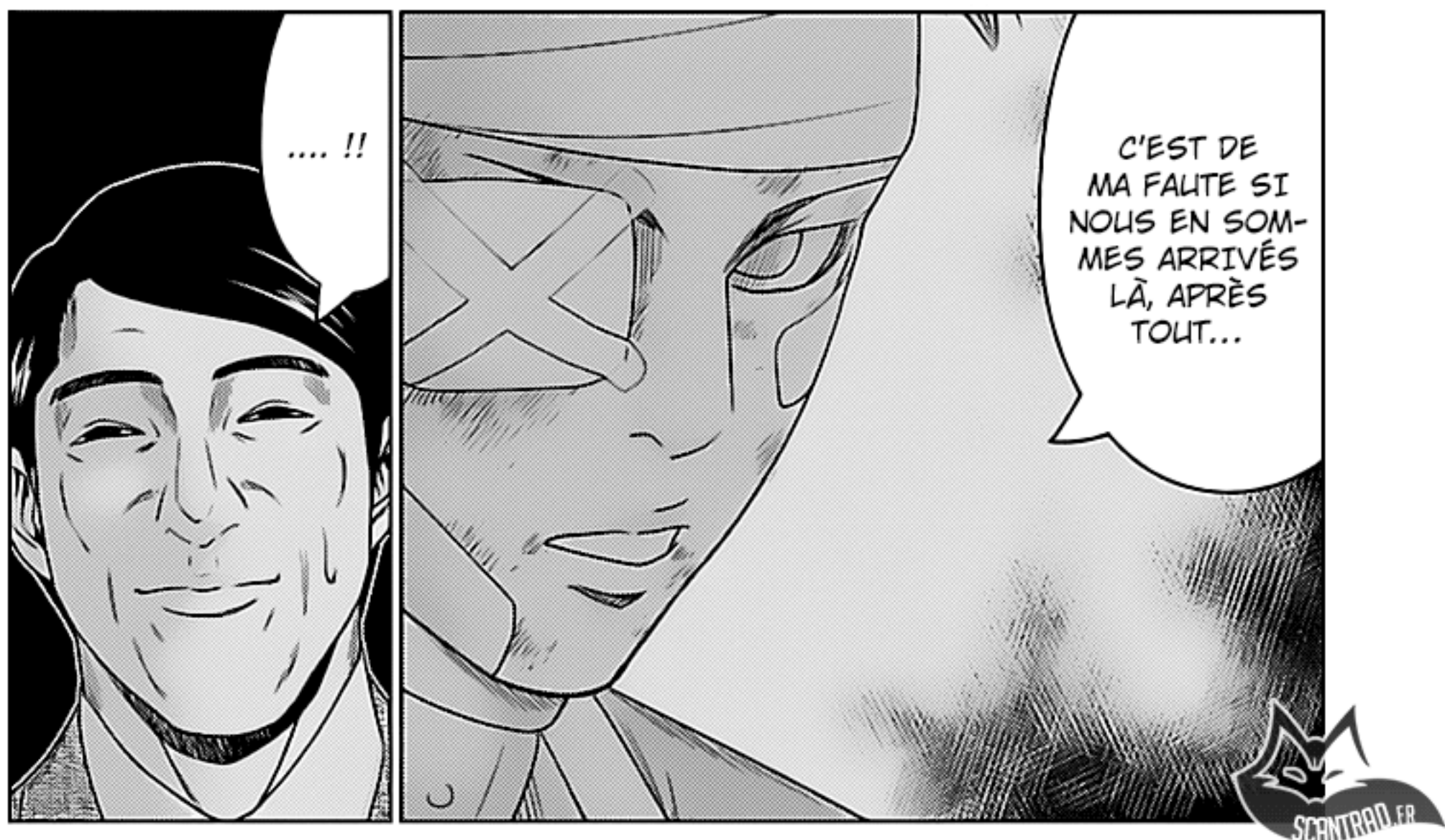


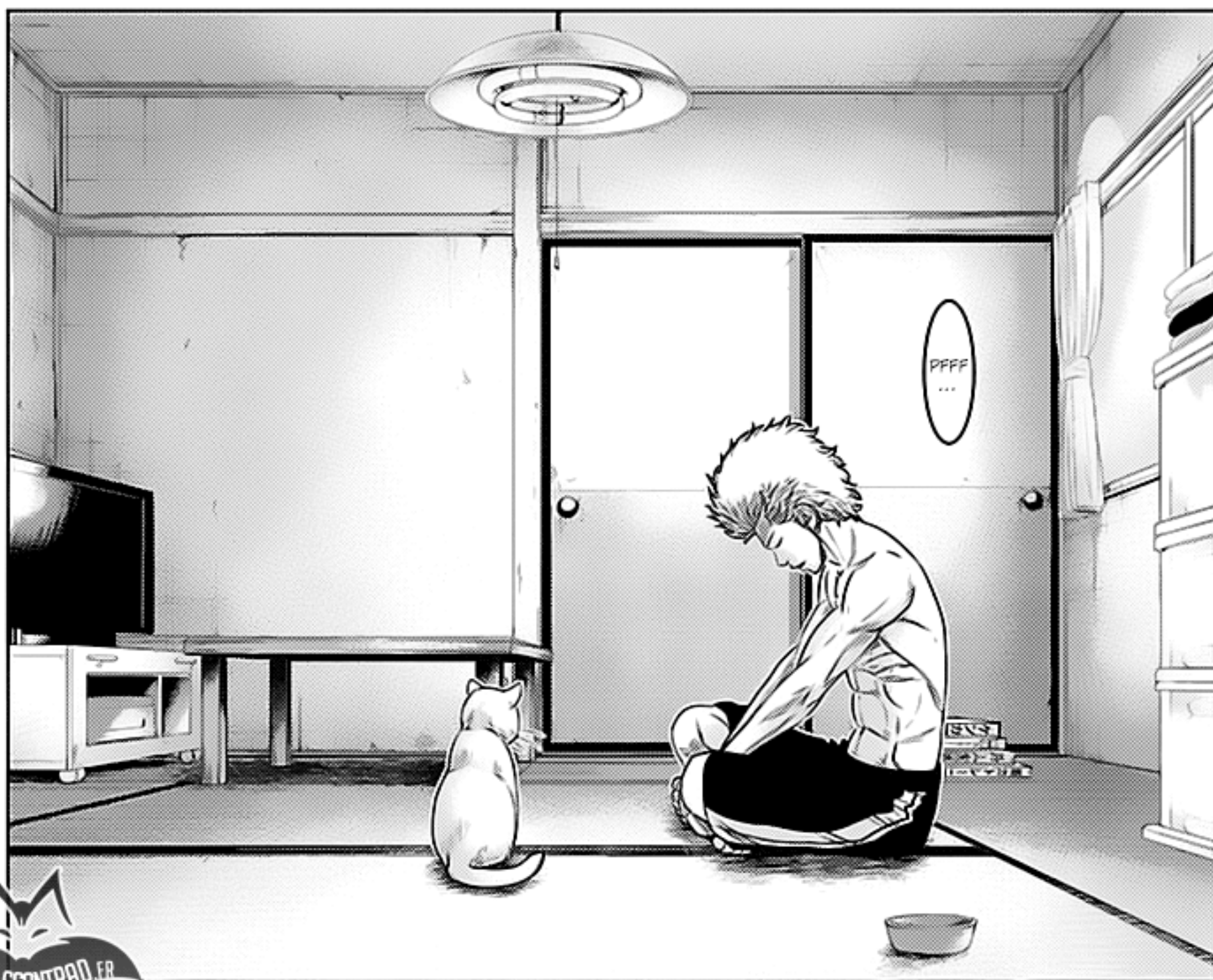


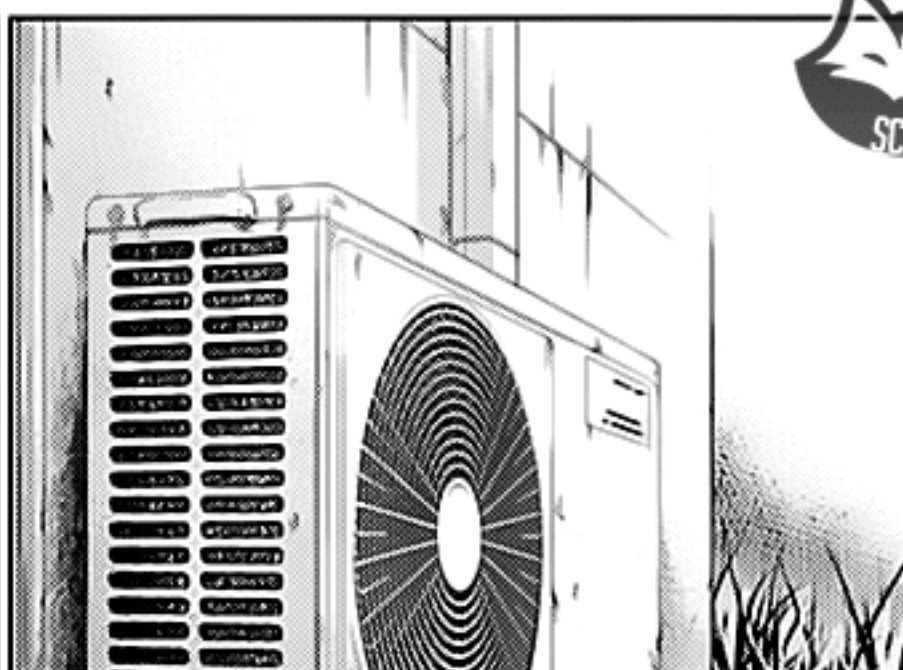


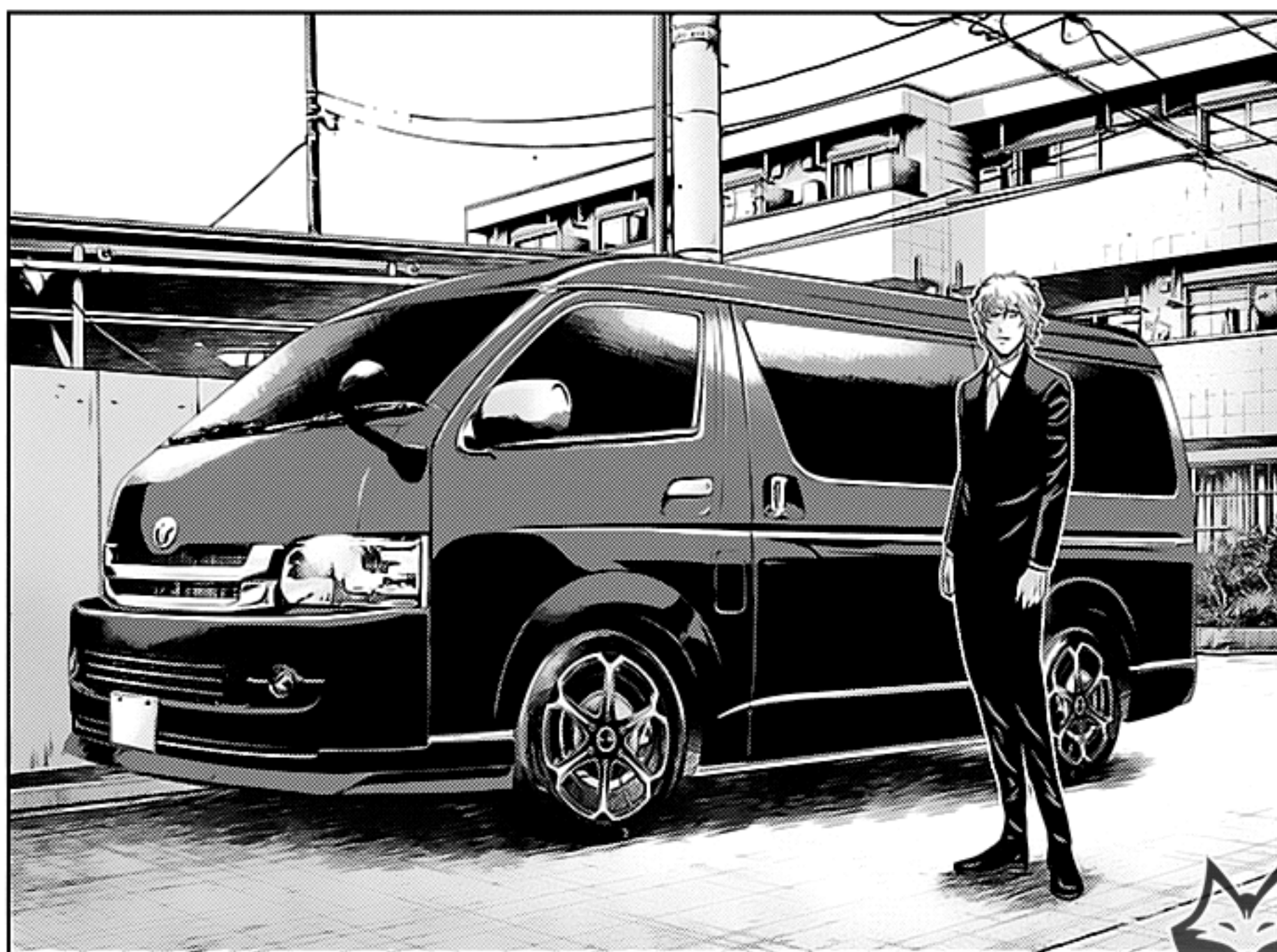


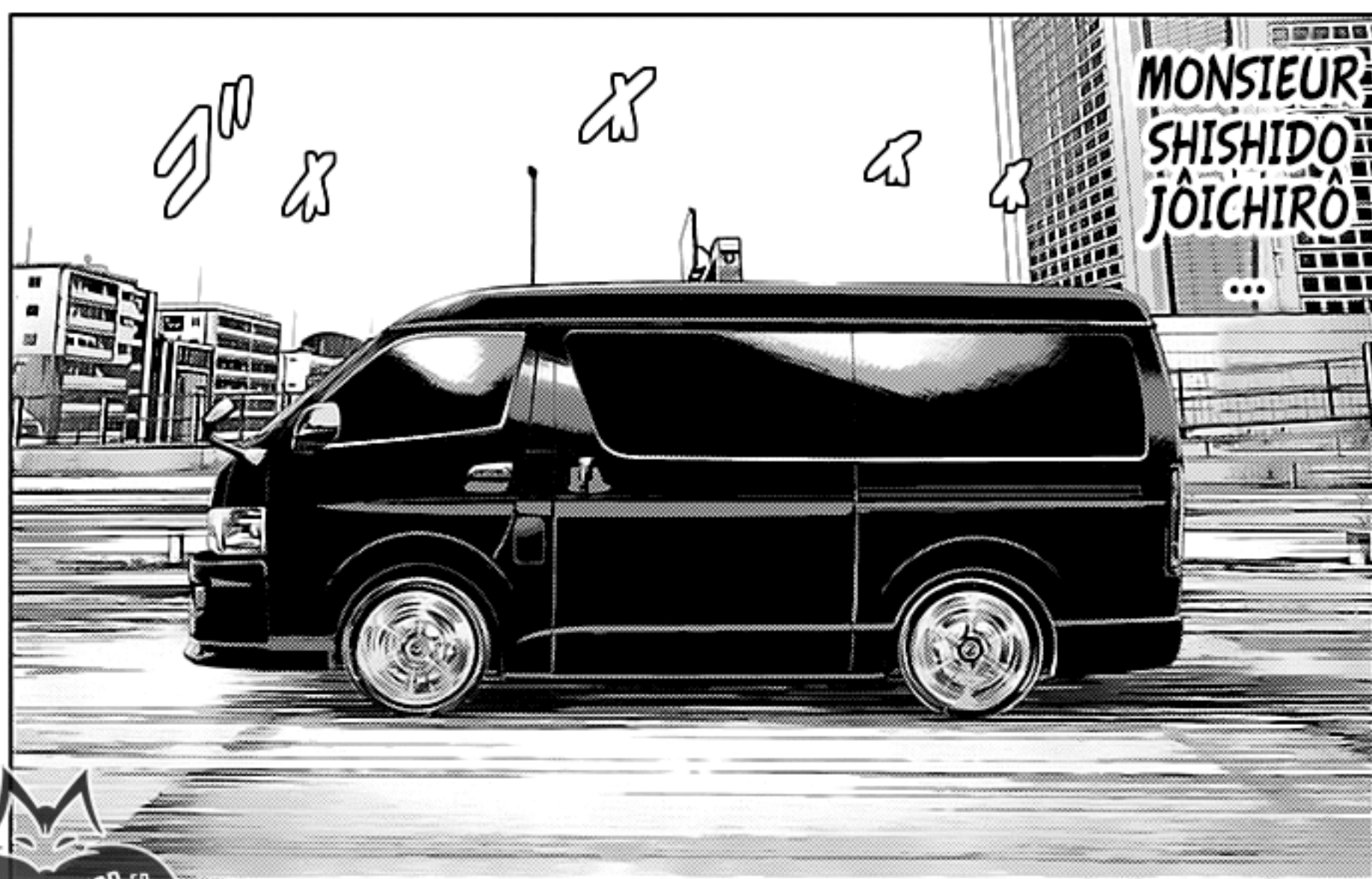












MONSIEUR
SHISHIDO
JOICHIRO

...



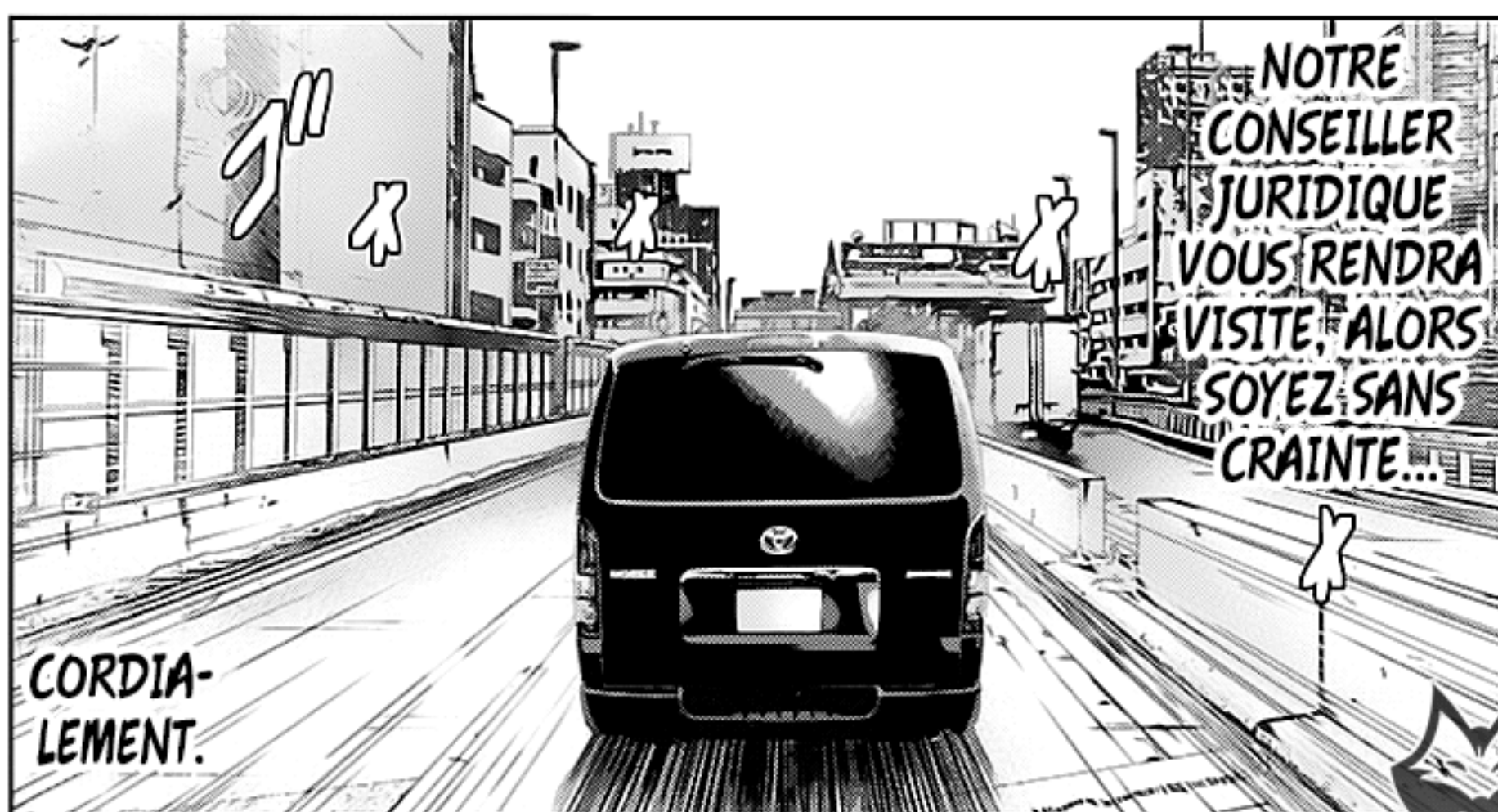
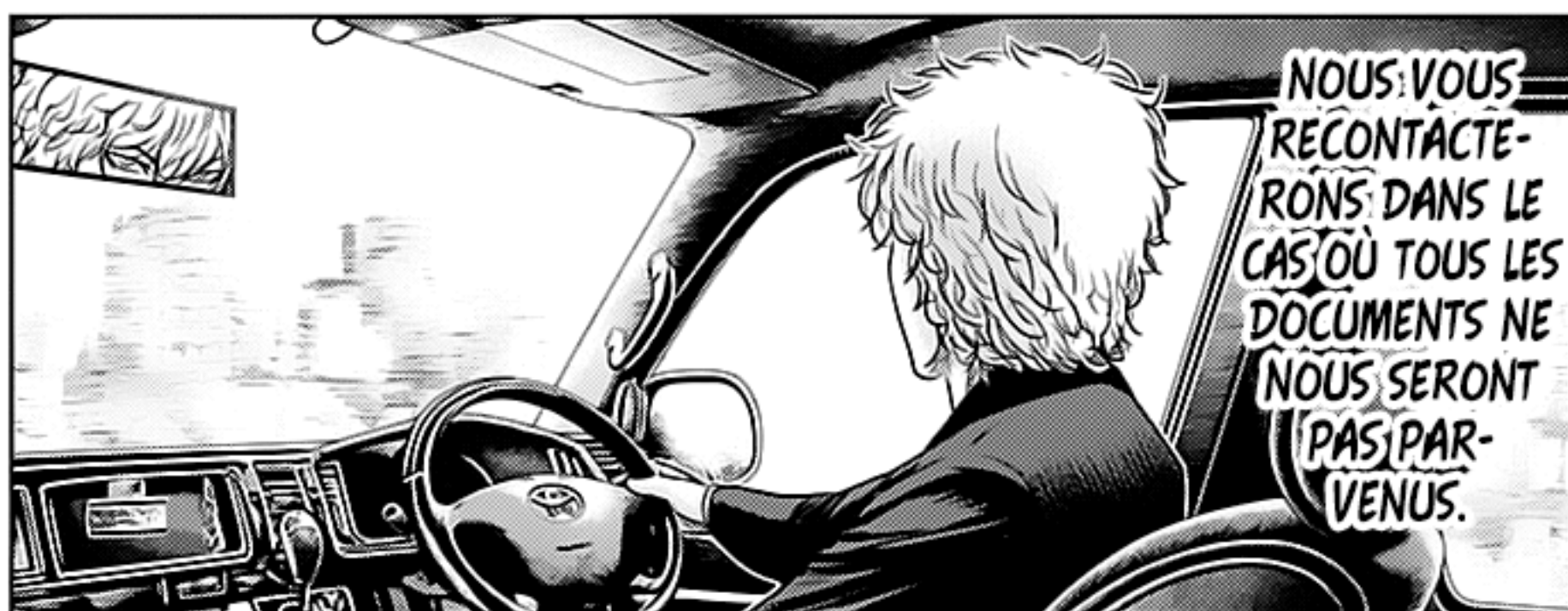
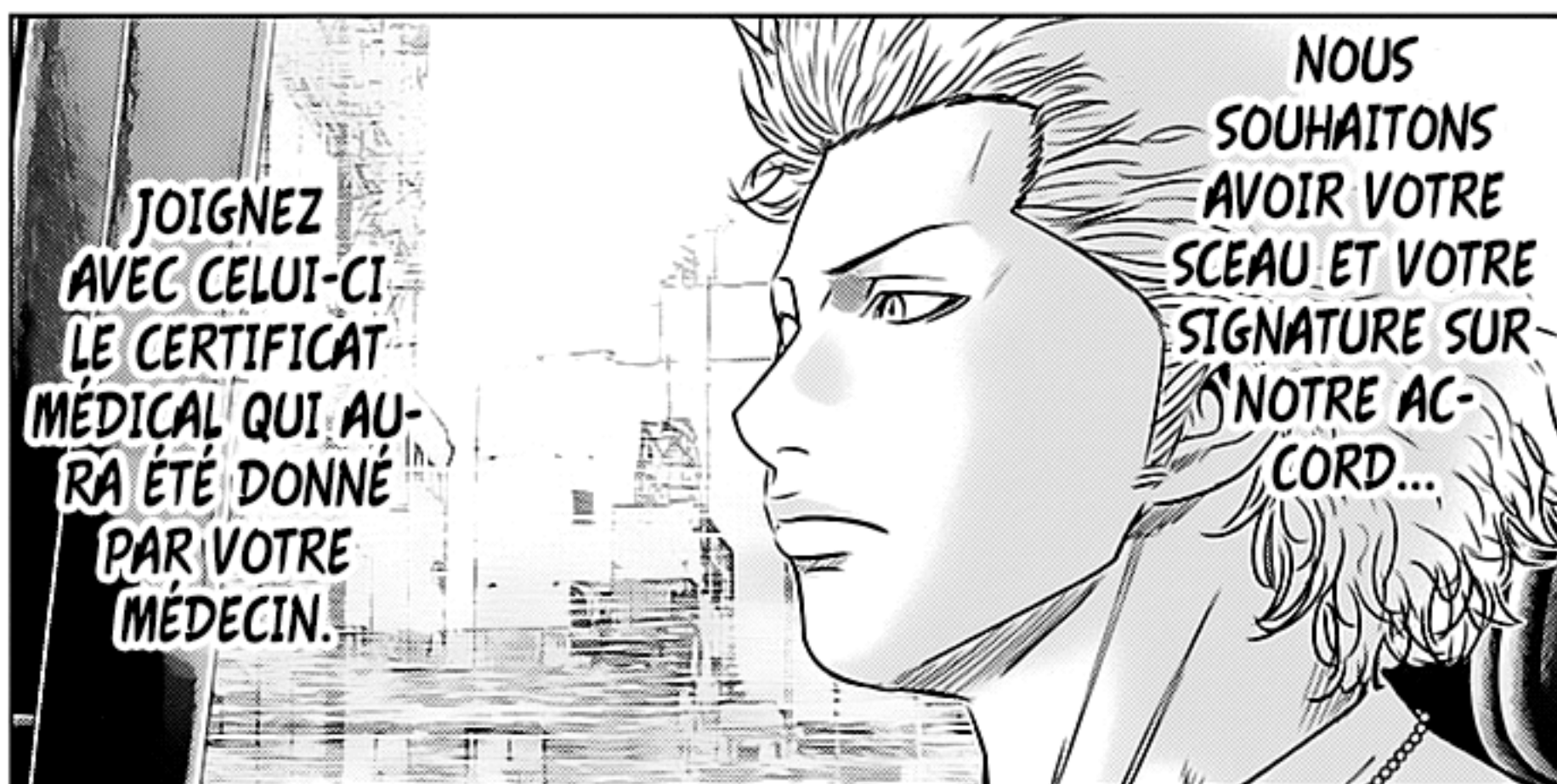
LA
PROCÉ-
DURE VEUT
QUE NOUS VE-
NIONS VOUS
RENDRE VI-
SITE...



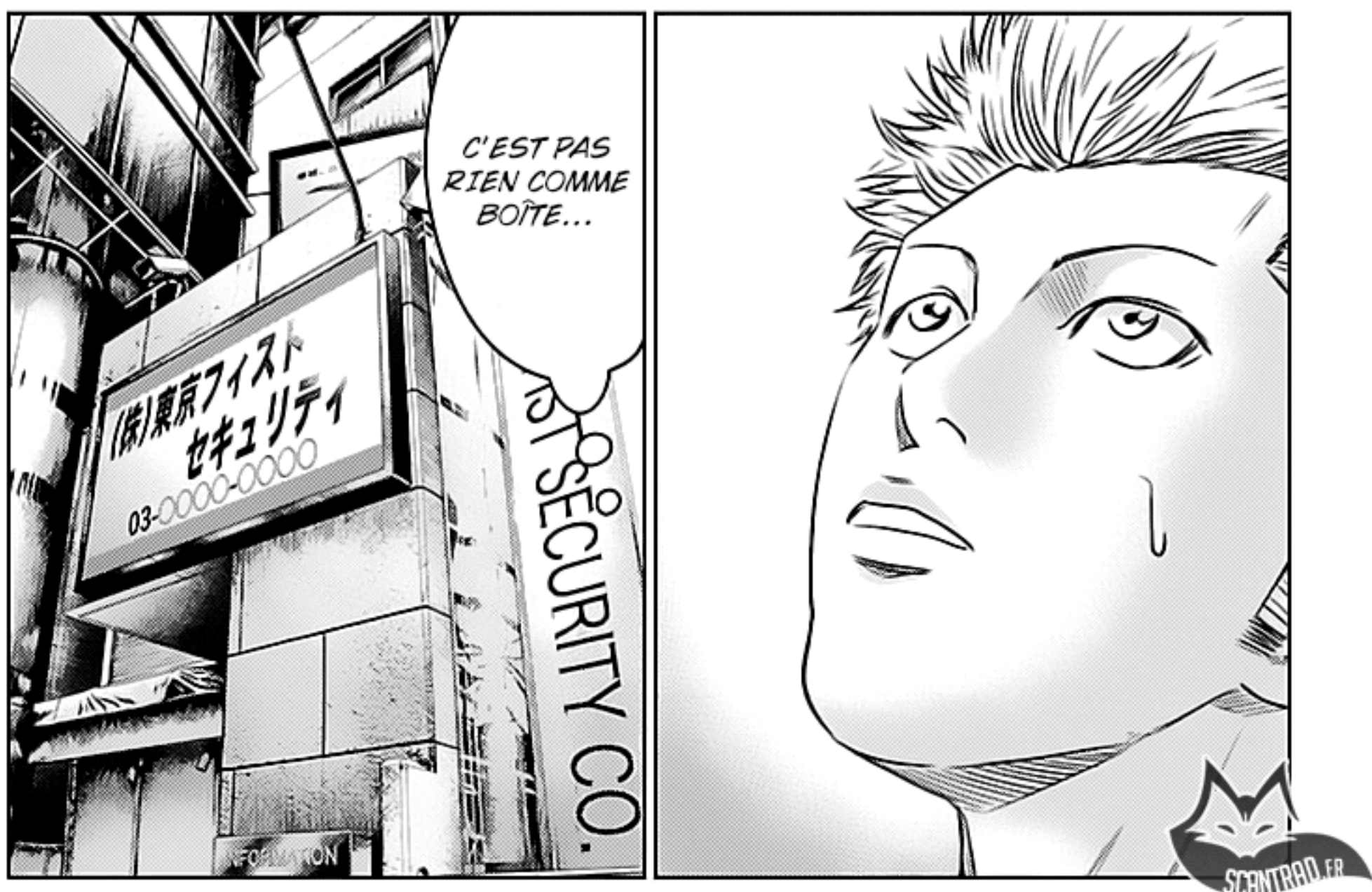
NOUS SOMMES
DÉSOLÉS POUR TOUT
LE TORT QUE NOUS
VOUS AVONS
CAUSÉ.

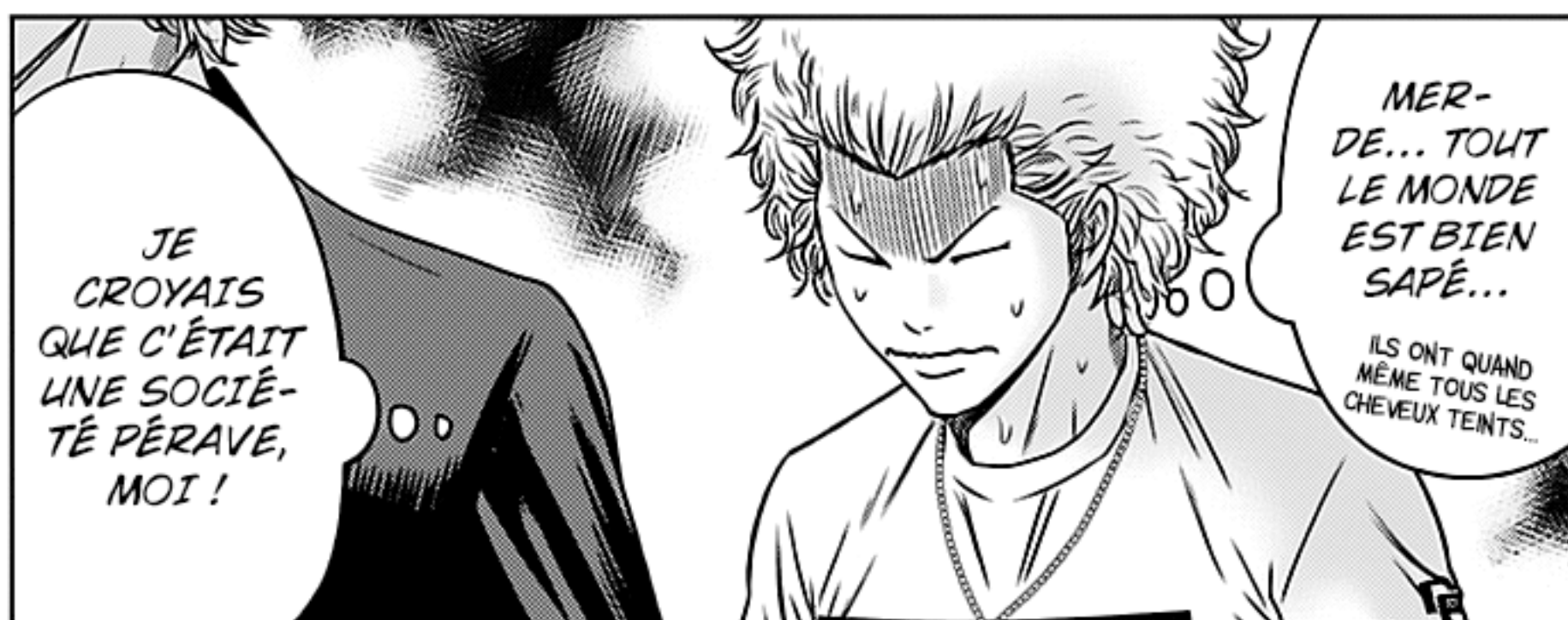
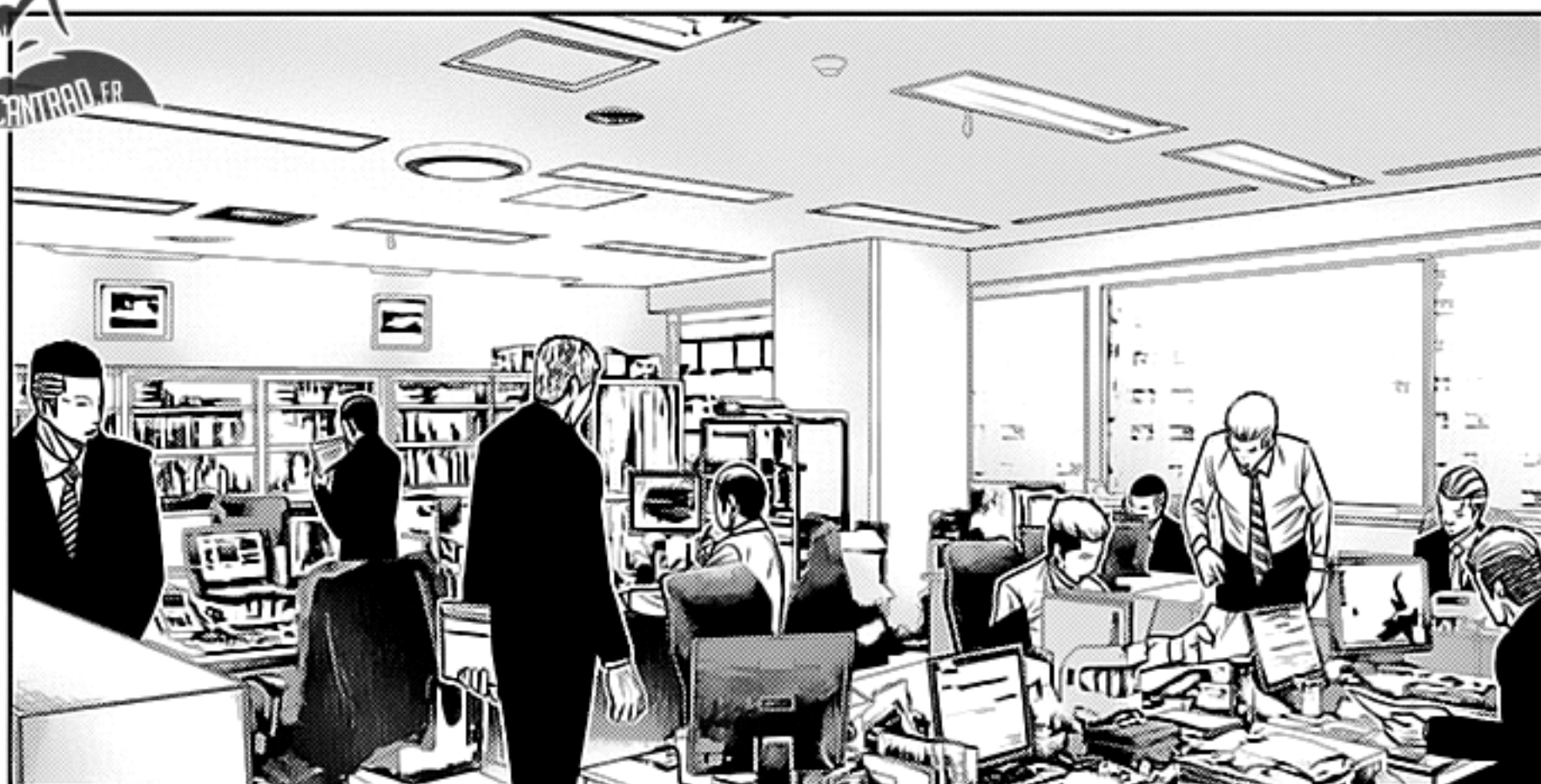
NOUS TENONS
SINCÈREMENT À
NOUS EXCUSER.

株式会社 東京フイスト
代表 野淵剛志
〒100-0001 東京都千代田区千代田
〒100-0001 東京都千代田区千代田
E-mail: shishido@shishido.co.jp

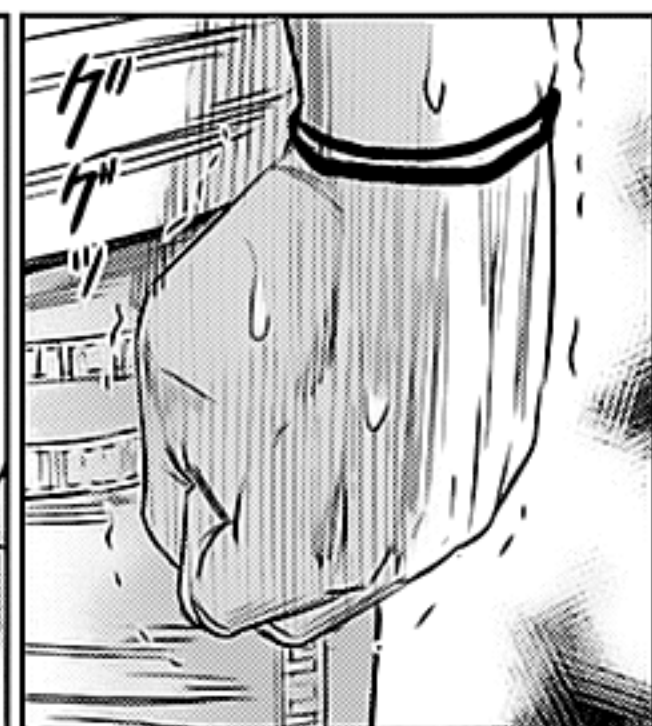
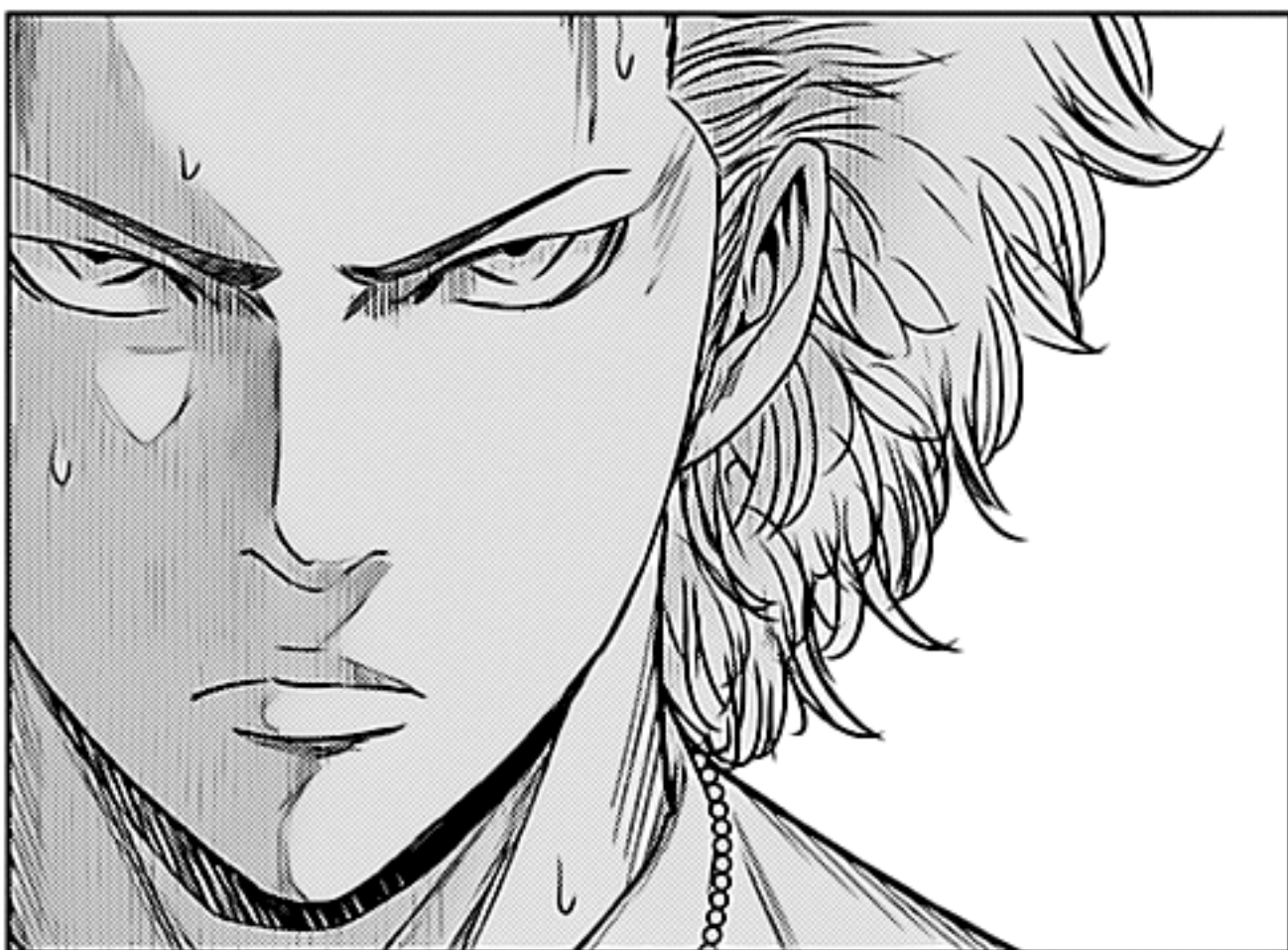
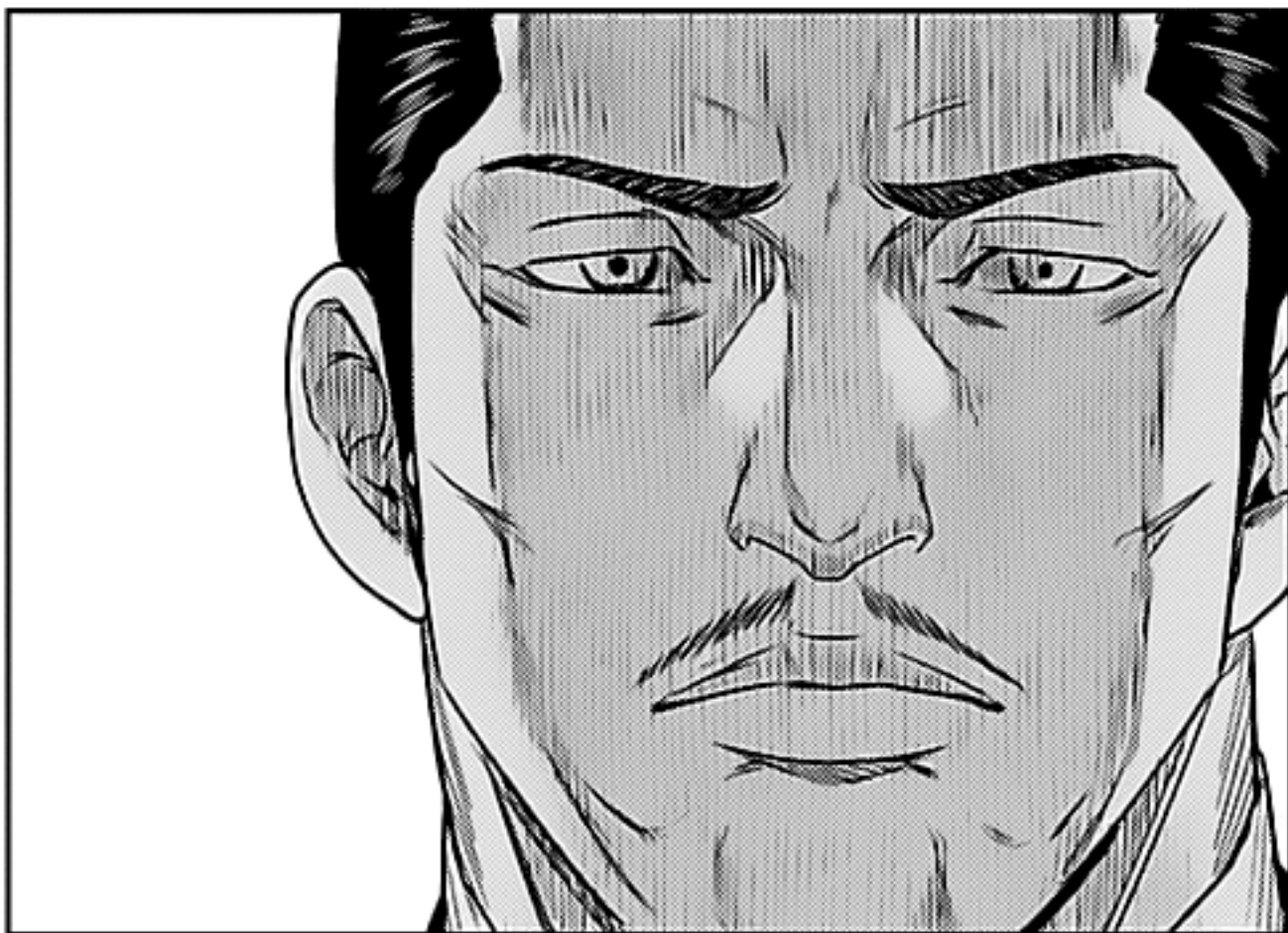


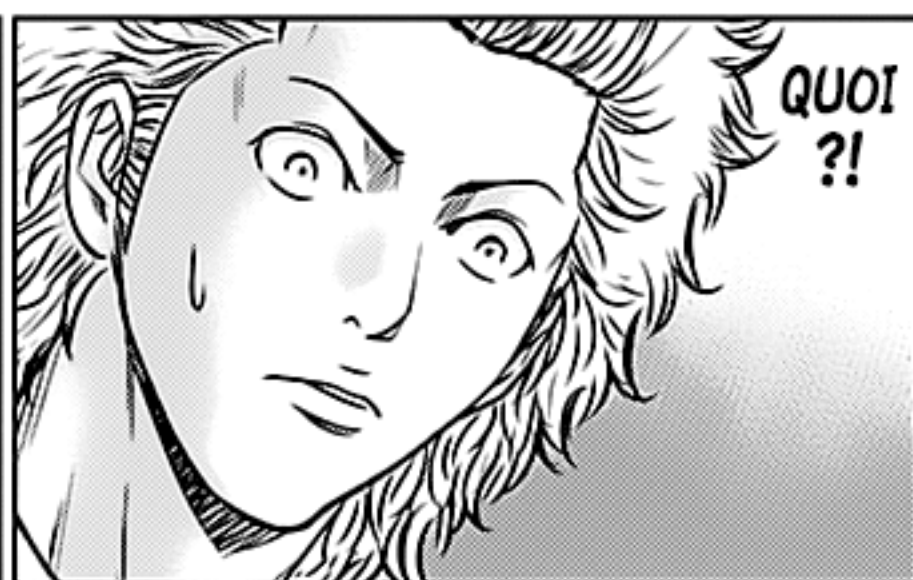
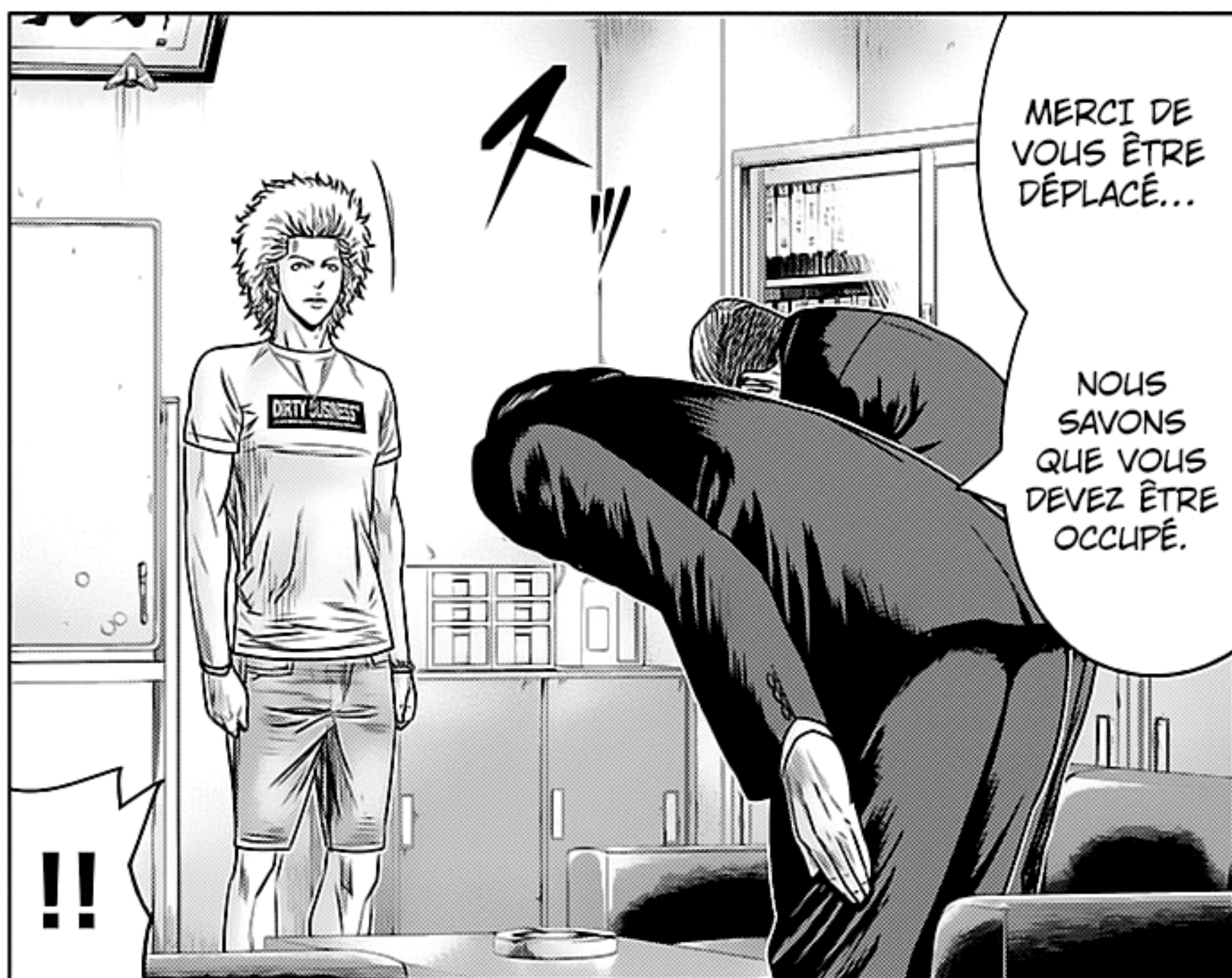


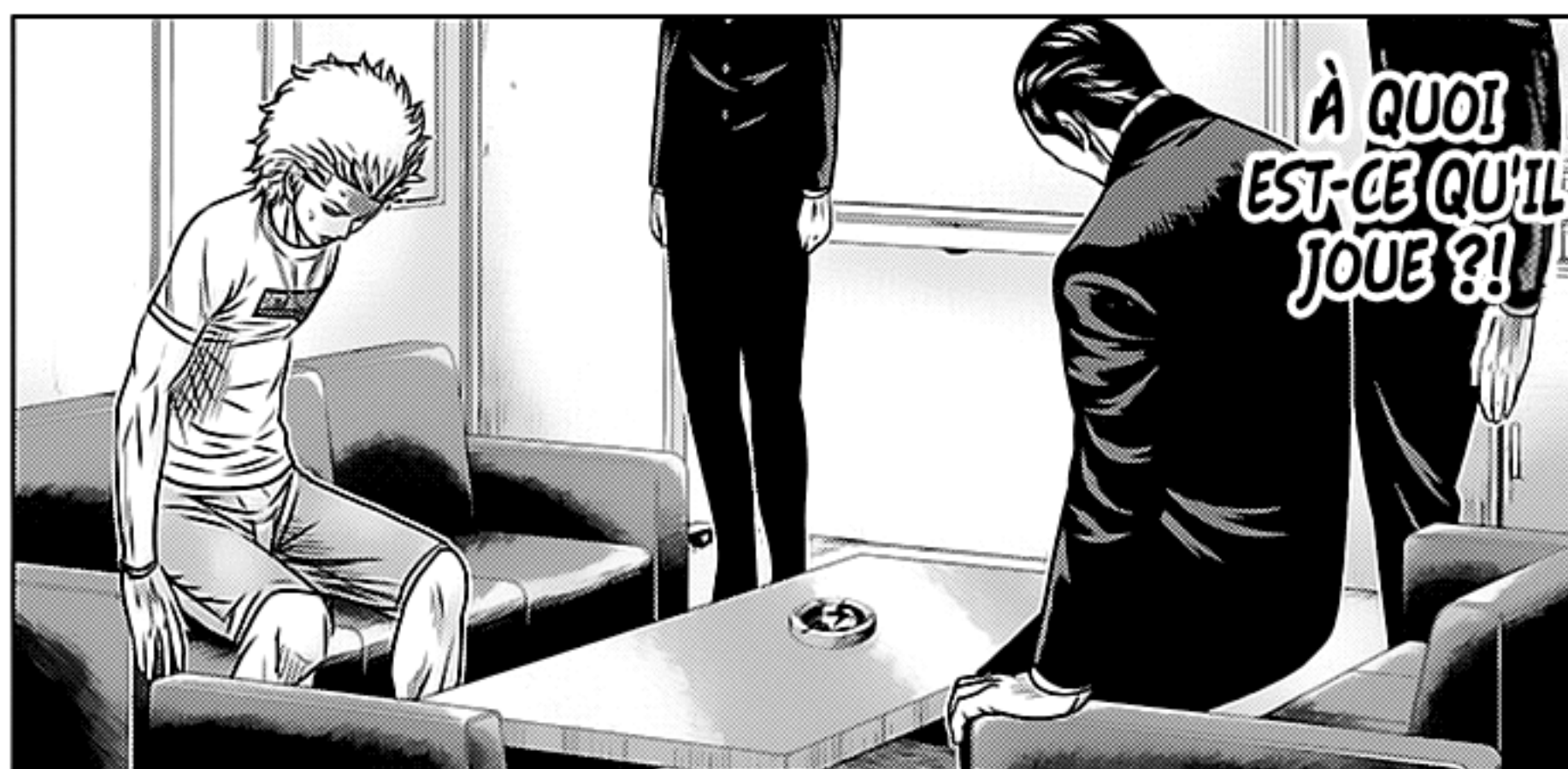


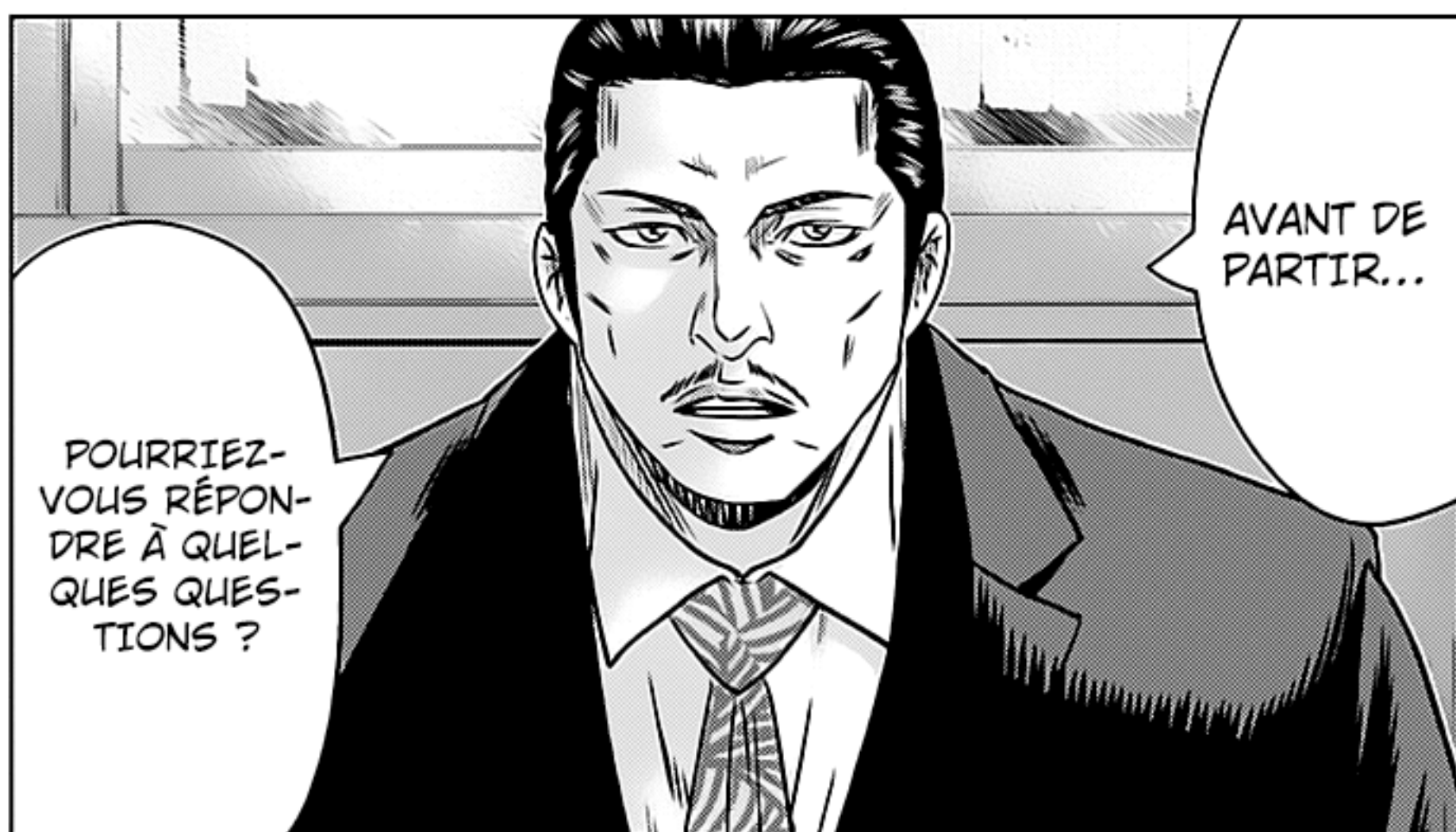
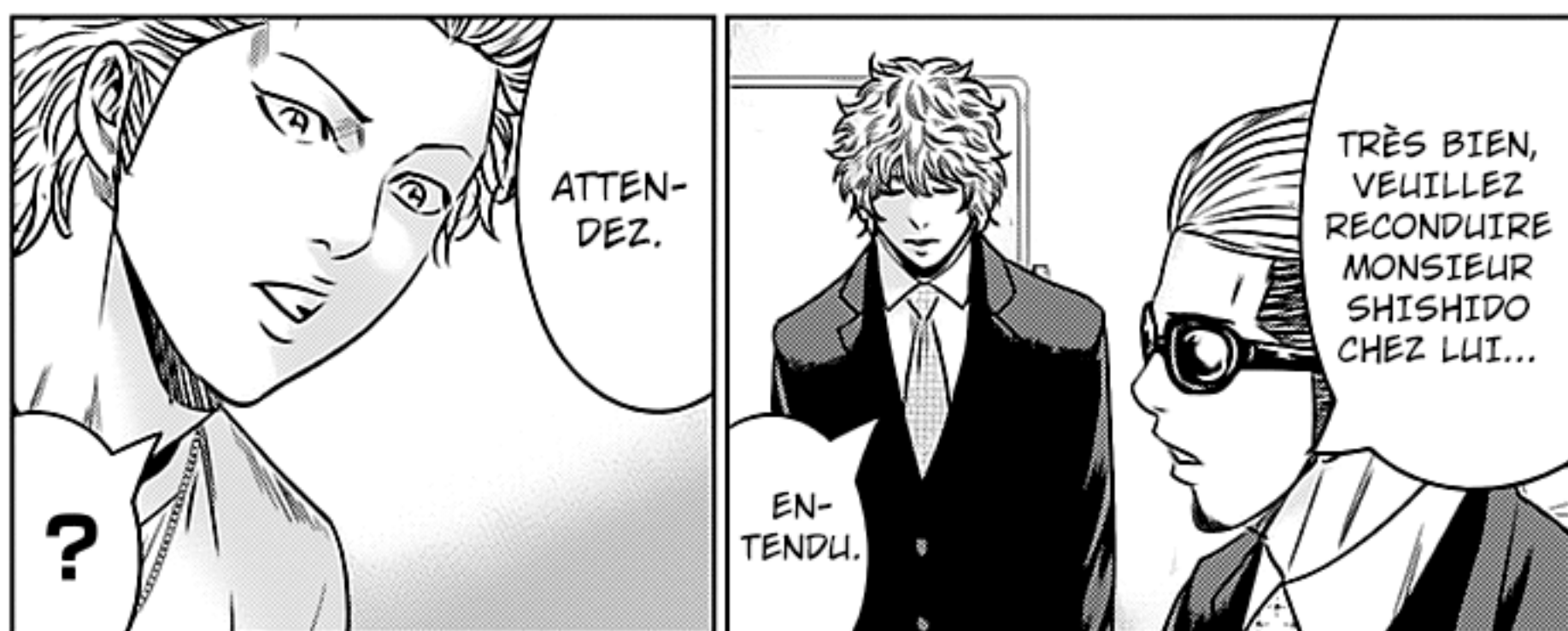
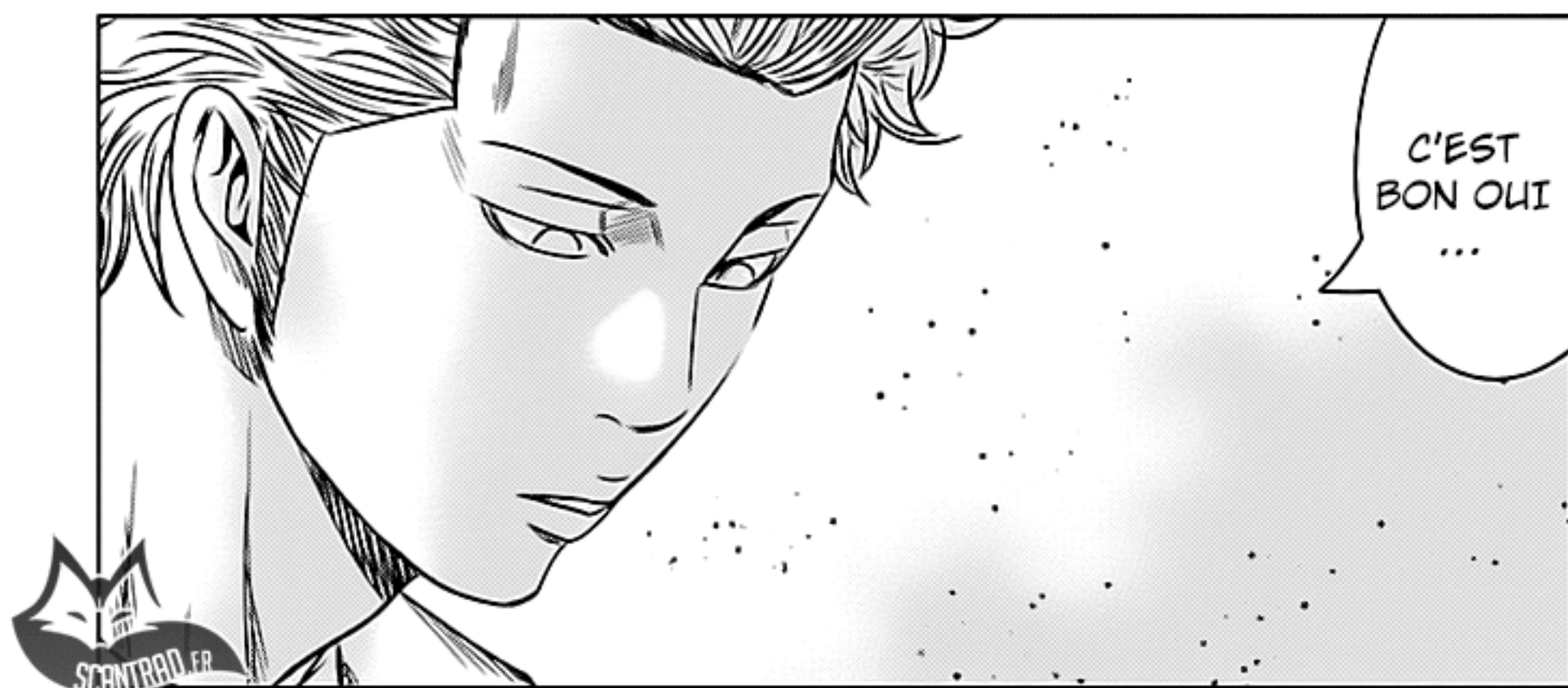


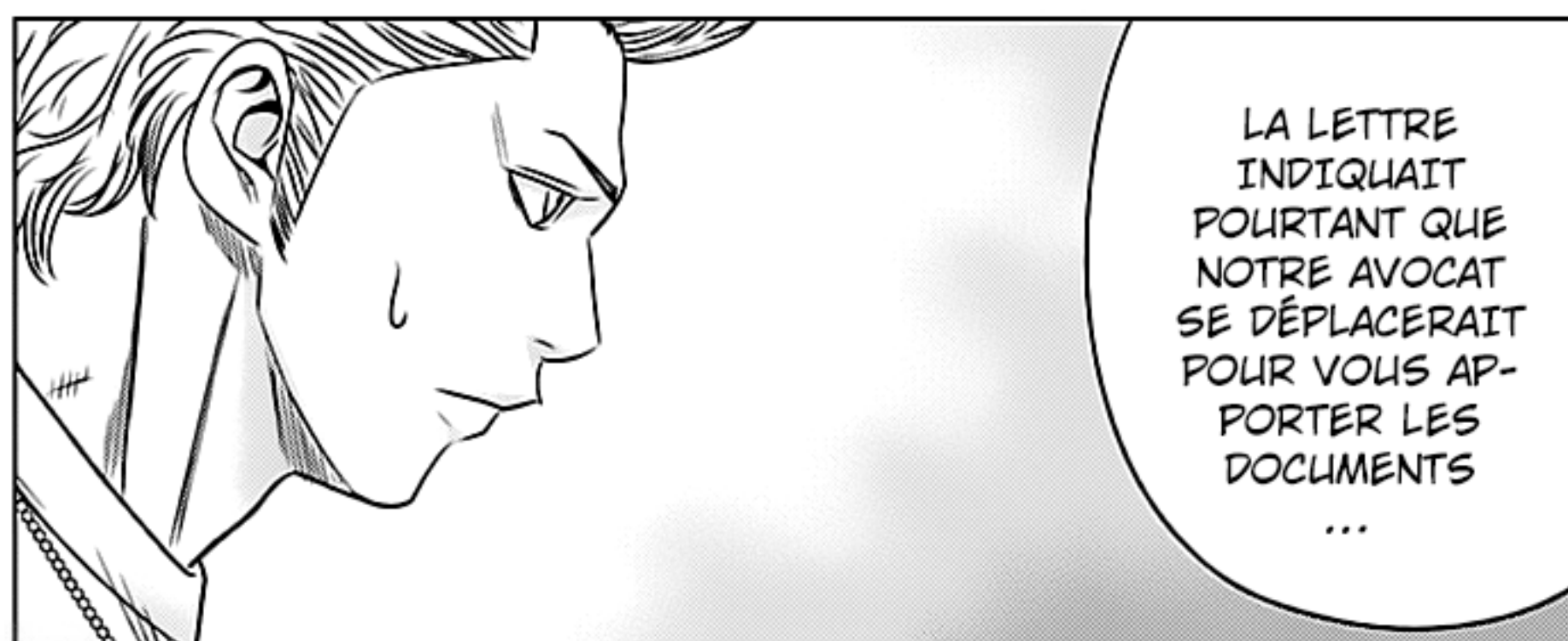
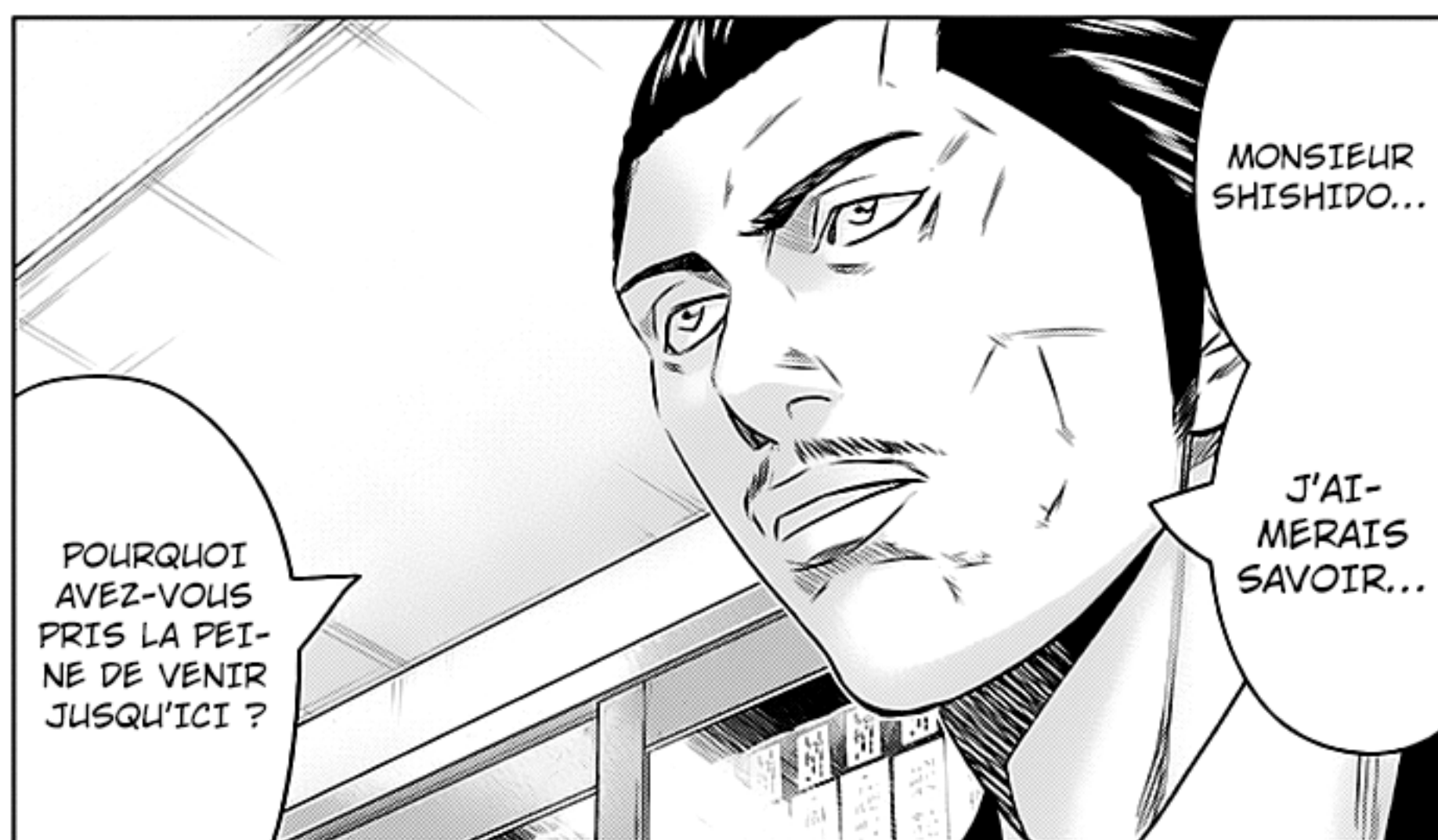
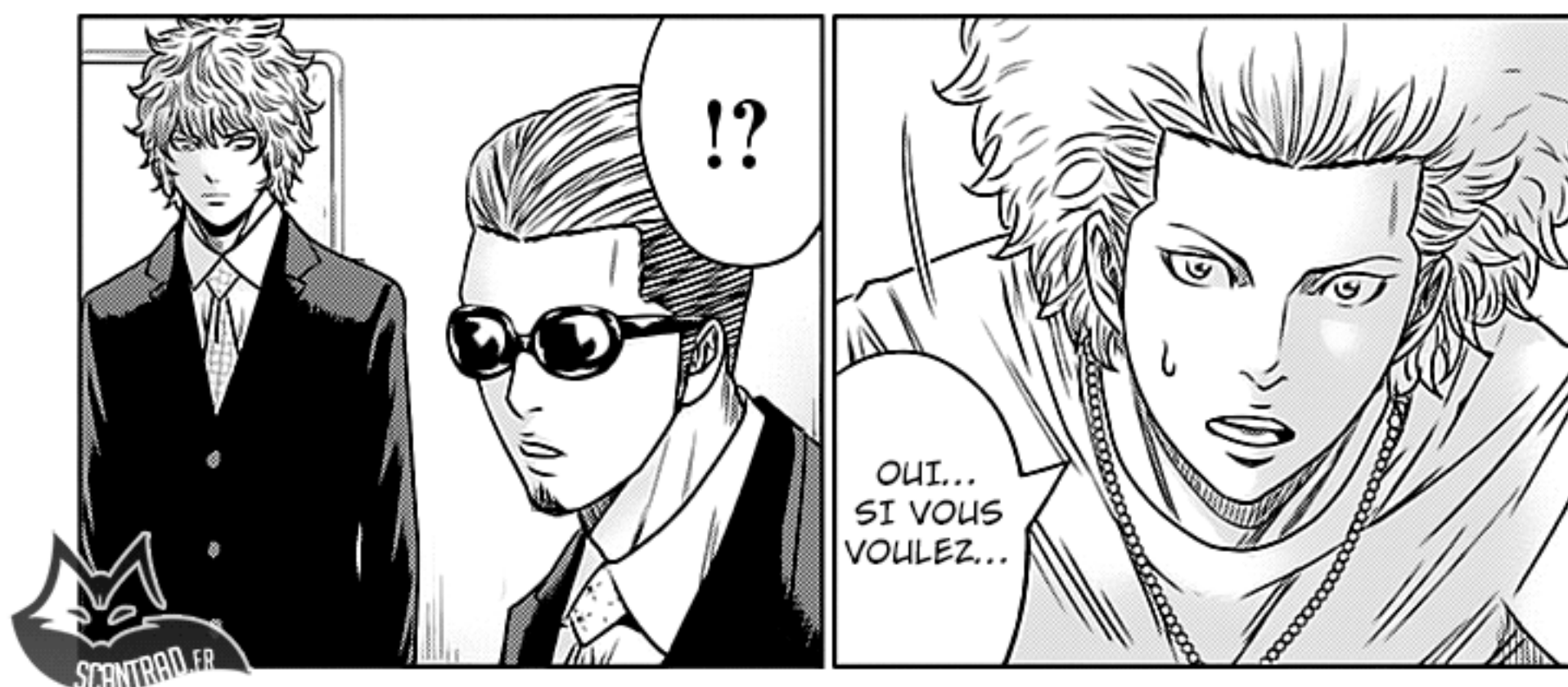
*NDT : PERSONNAGE DE LA SÉRIE ÉPONYME JAPONAISE, GRAND MUSCLÉ, AVEC UNE COUPE AFRO BLONDE 24-CARAT.

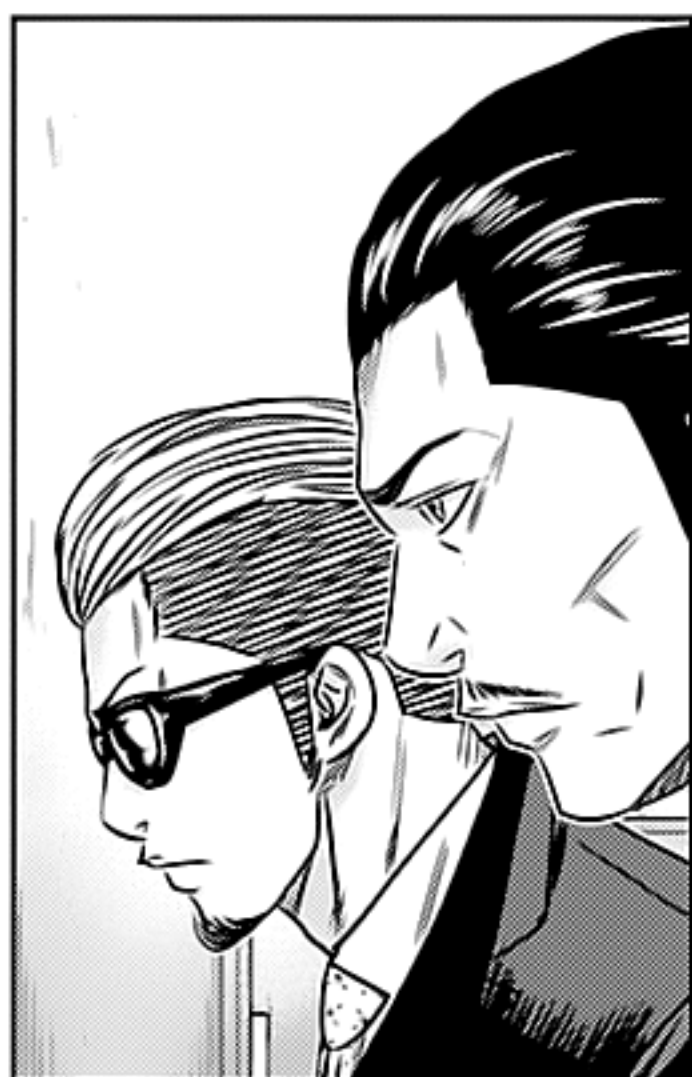






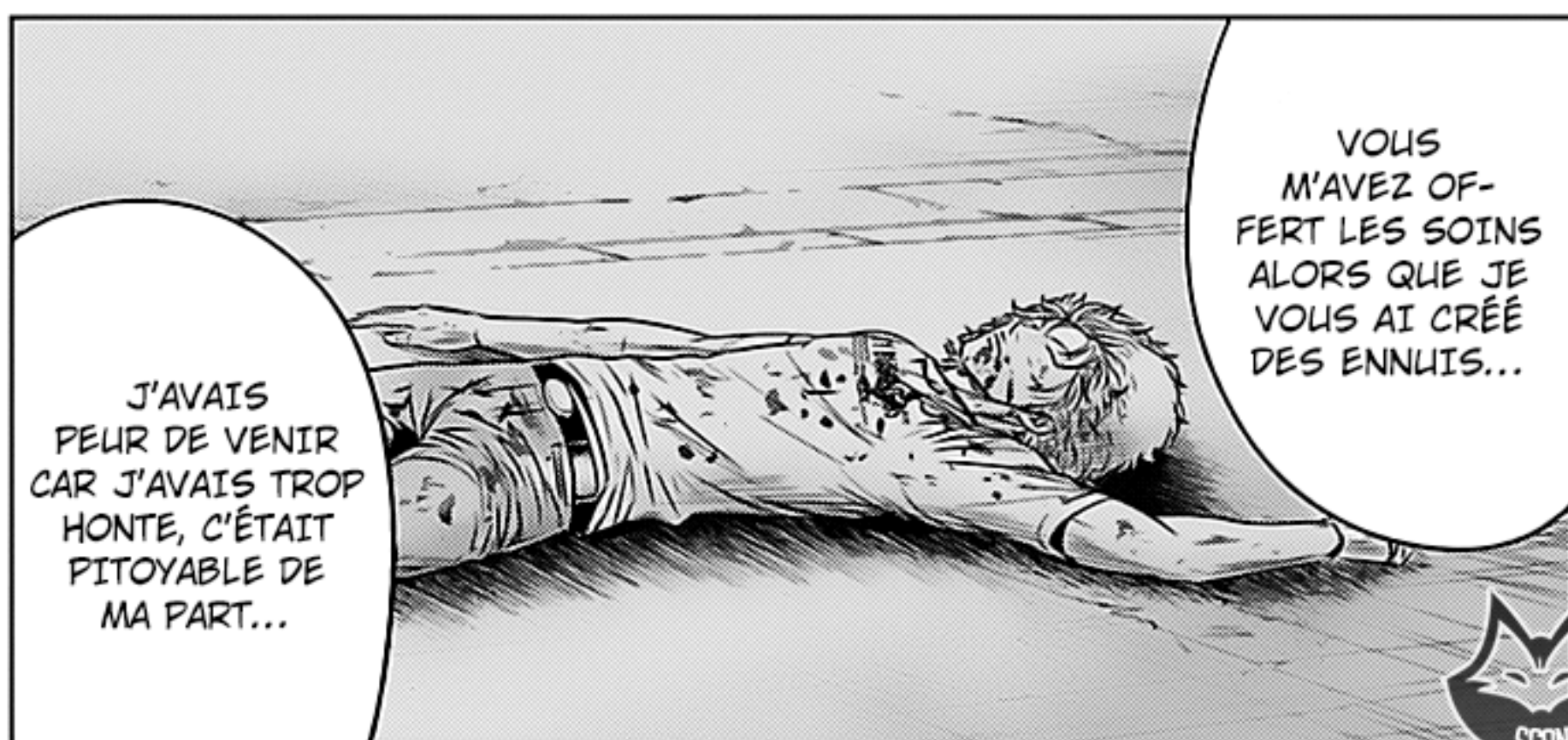






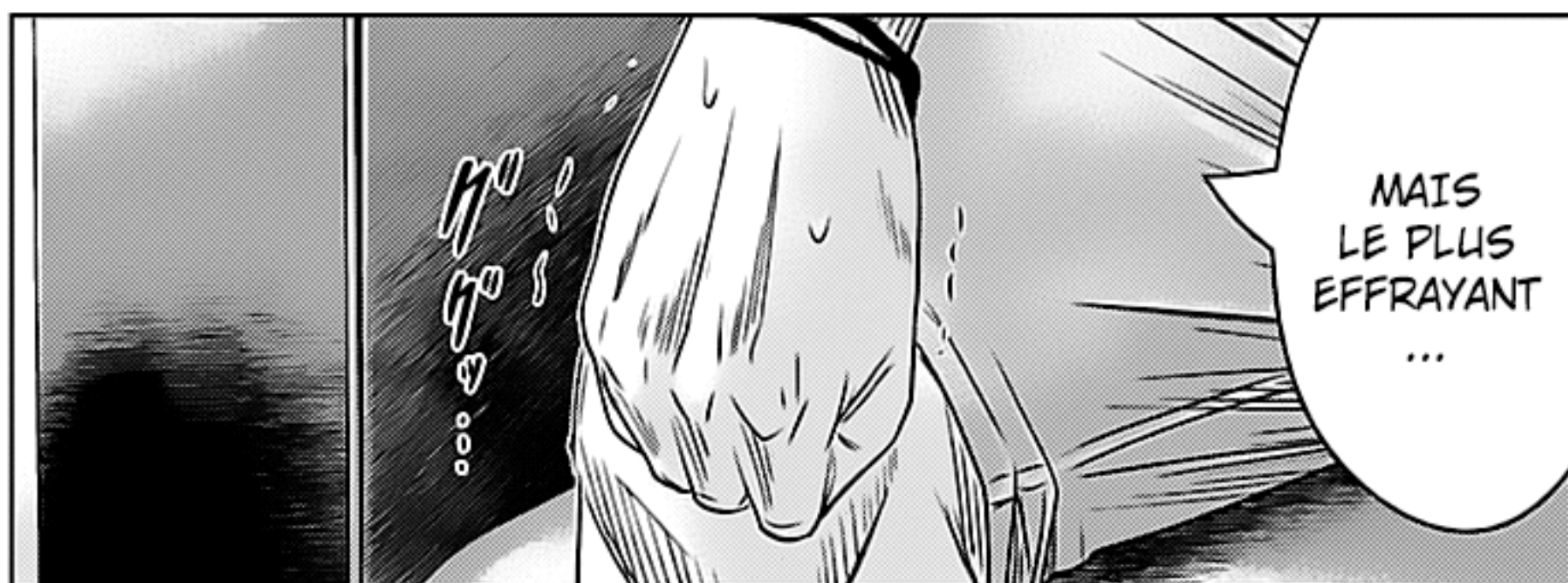
C'EST MA
FAÇON À MOI
DE ME POSER
UNE LIMITE...

POUR
TOUT
AVOUEZ
...

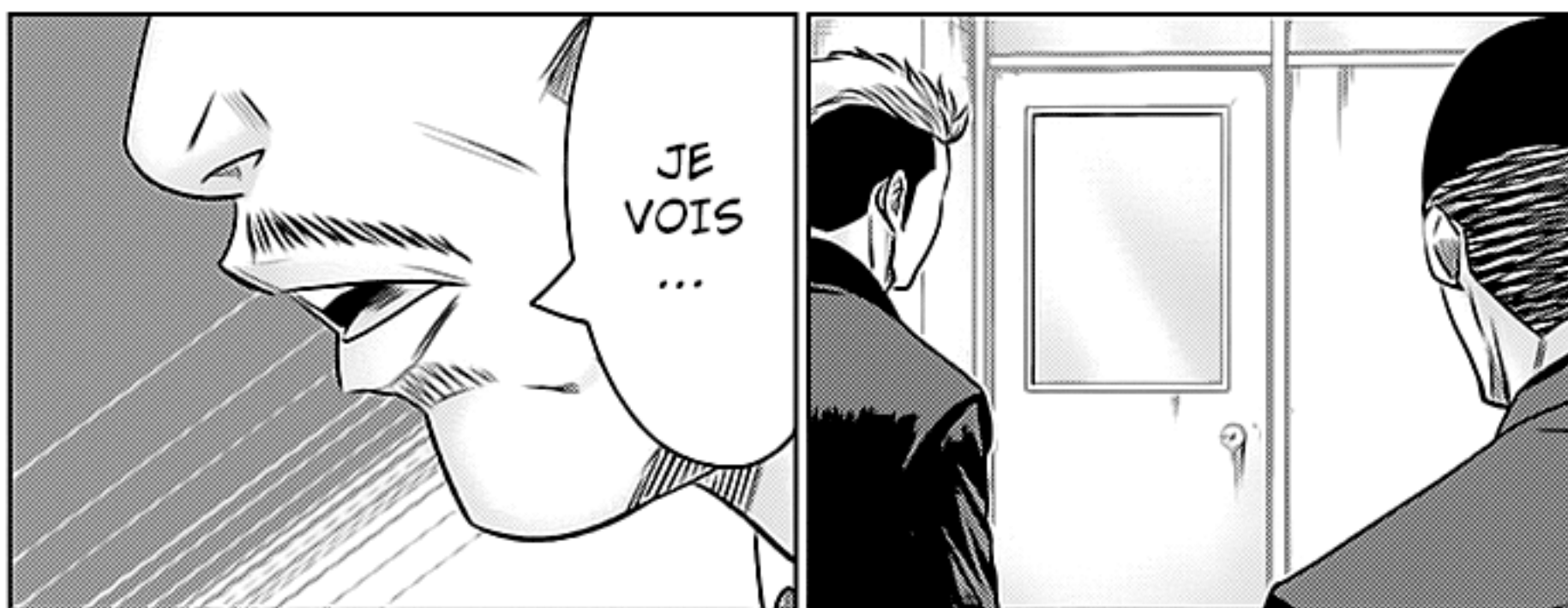
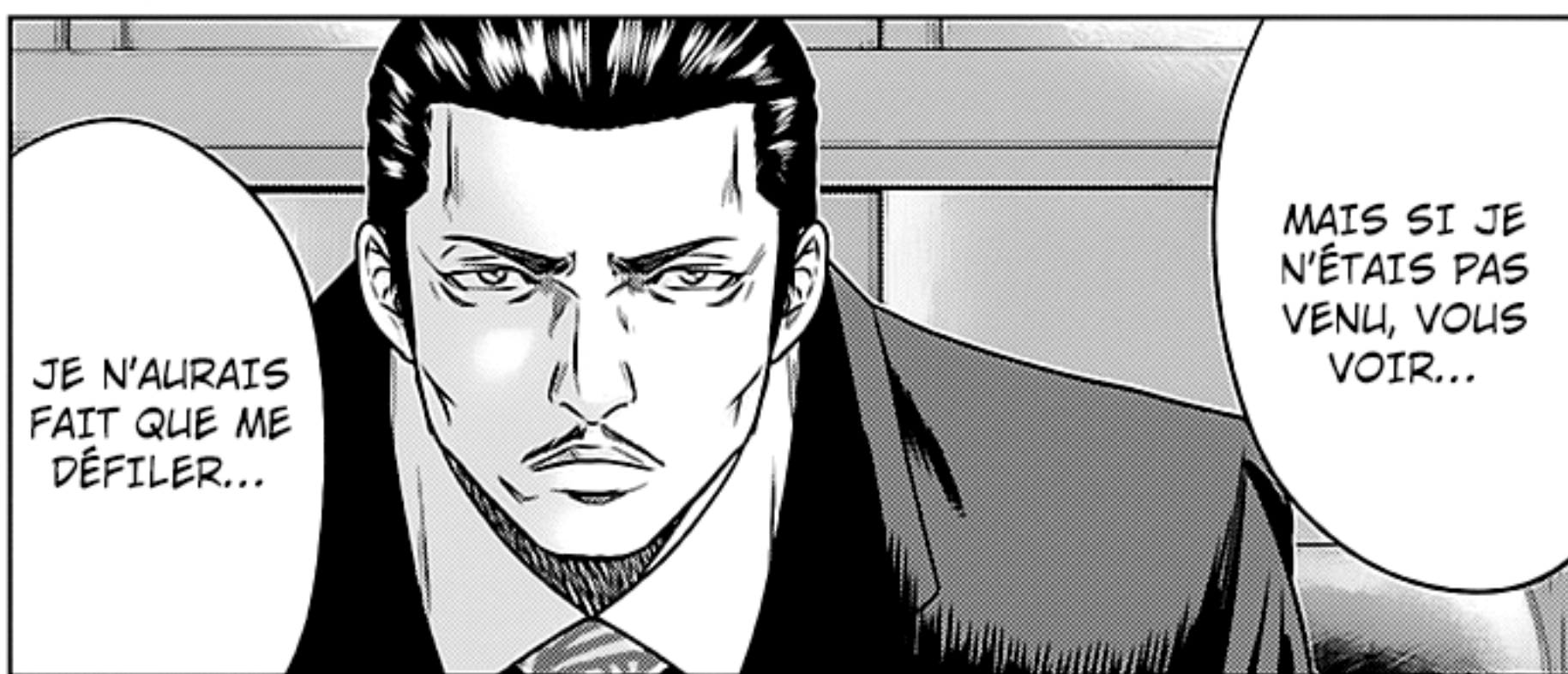
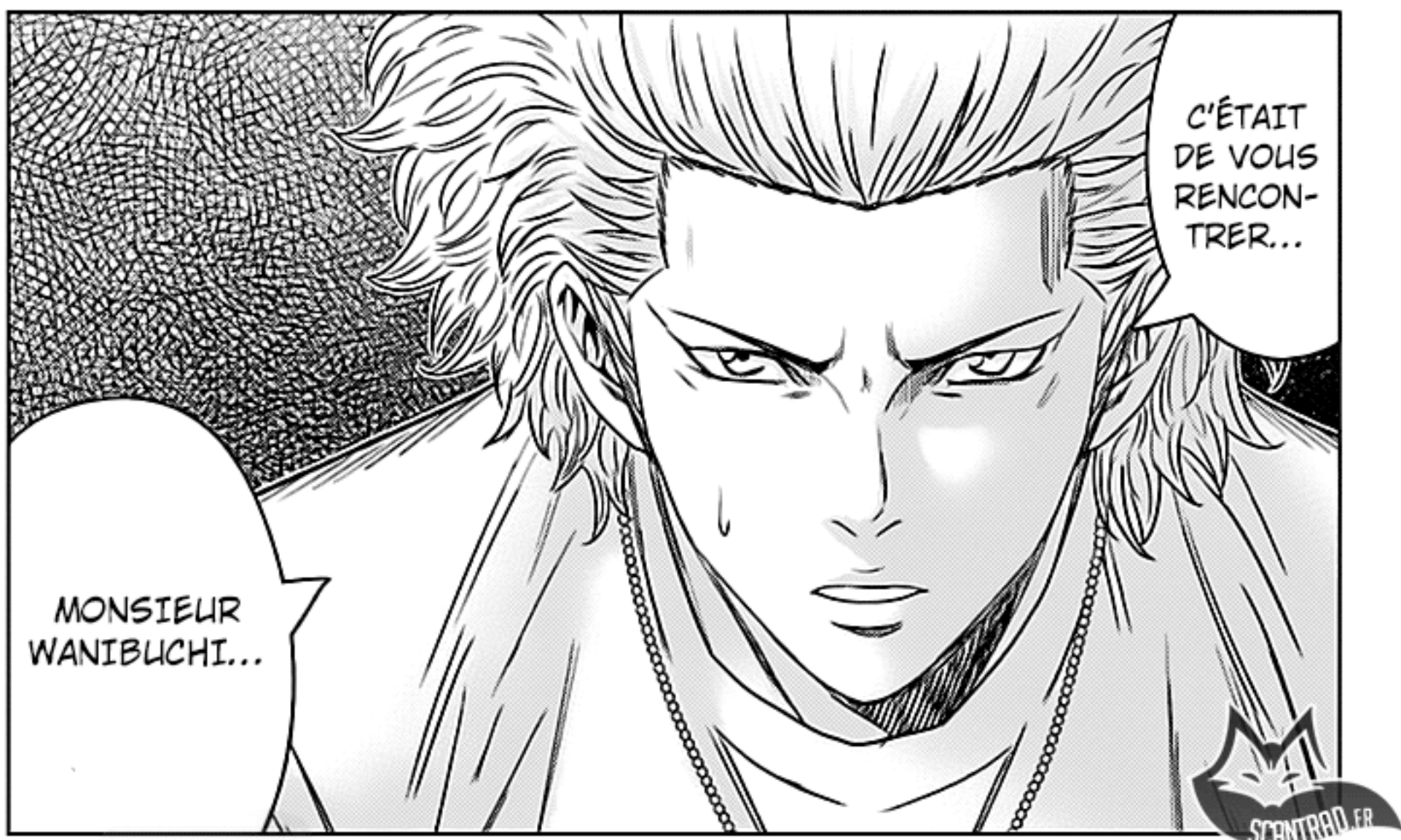


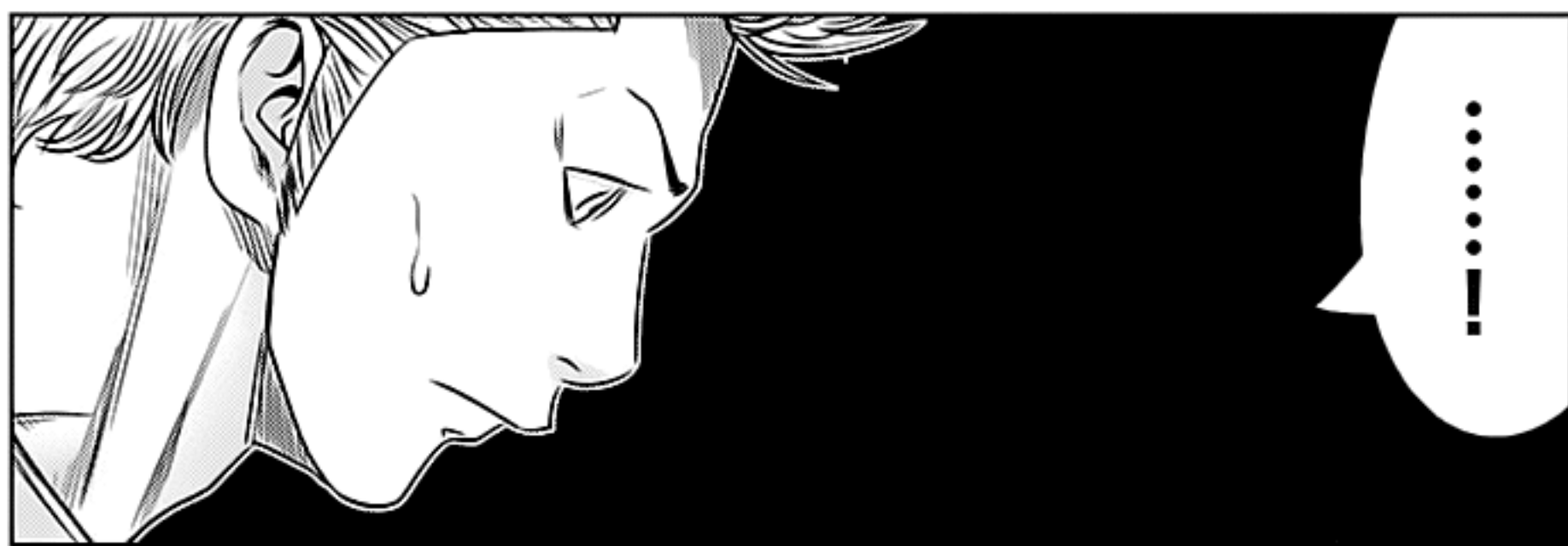
J'AVAIS
PEUR DE VENIR
CAR J'AVAIS TROP
HONTE, C'ÉTAIT
PITOYABLE DE
MA PART...

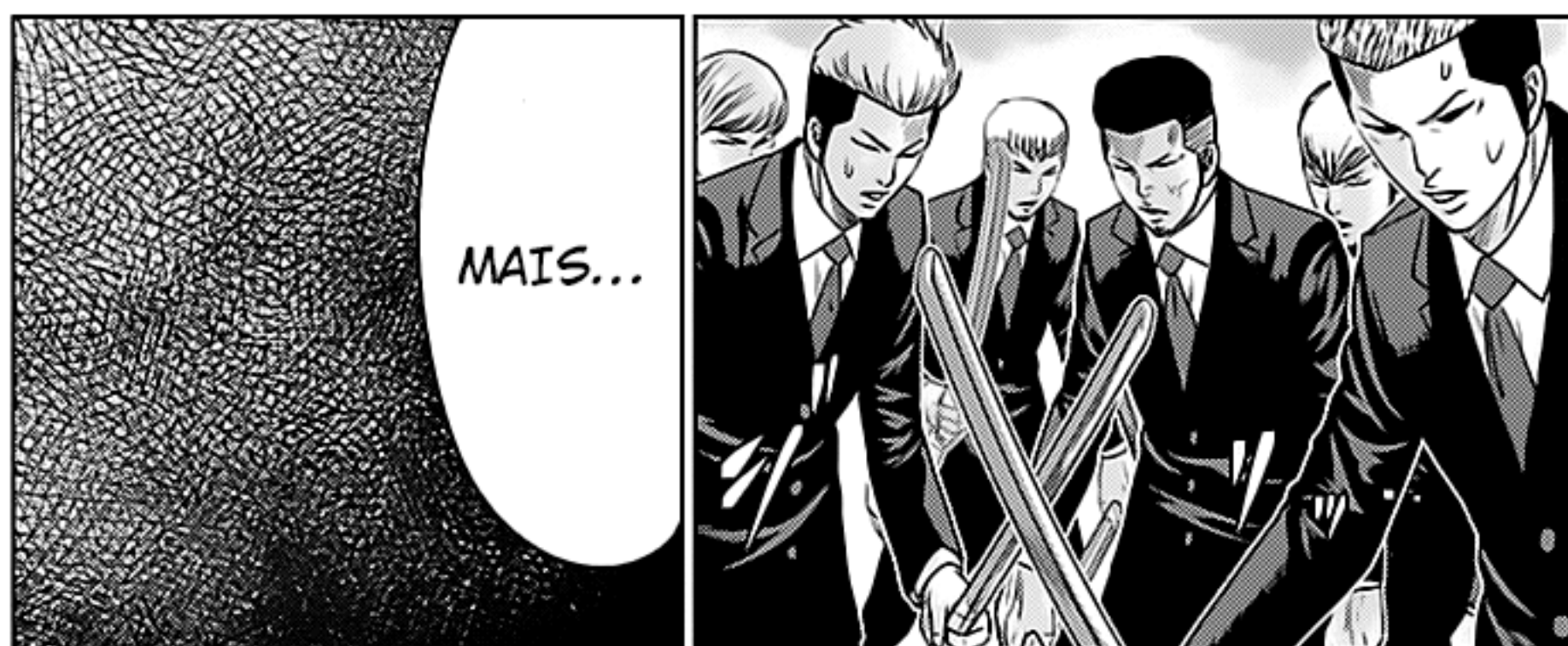
VOUS
M'AVEZ OF-
FERT LES SOINS
ALORS QUE JE
VOUS AI CRÉÉ
DES ENNUIS...

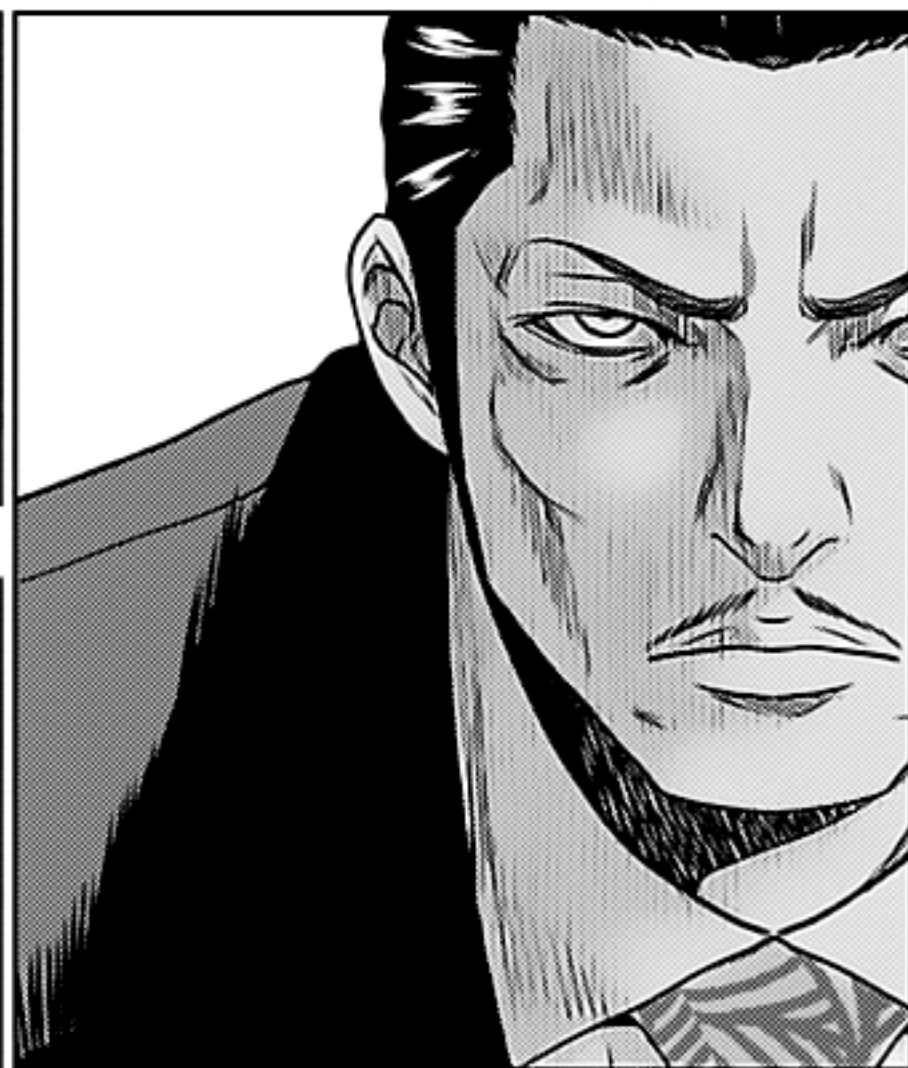
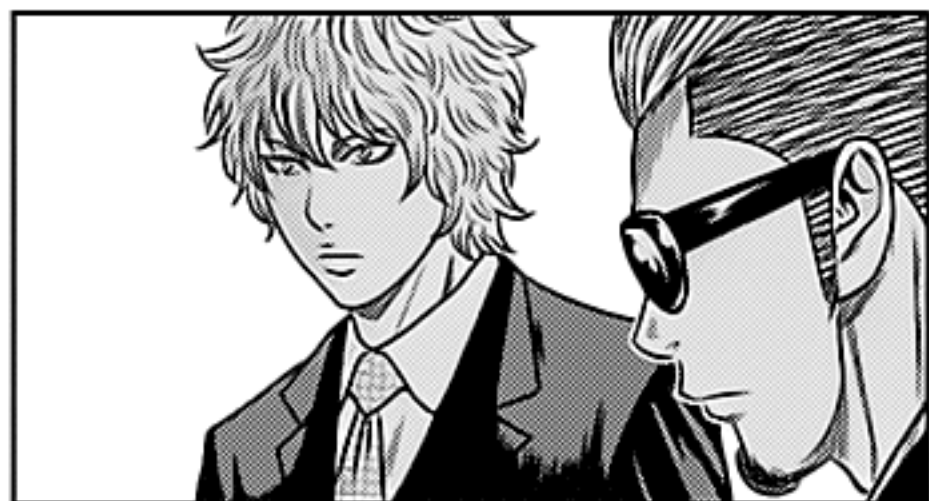


MAIS
LE PLUS
EFFRAYANT
...





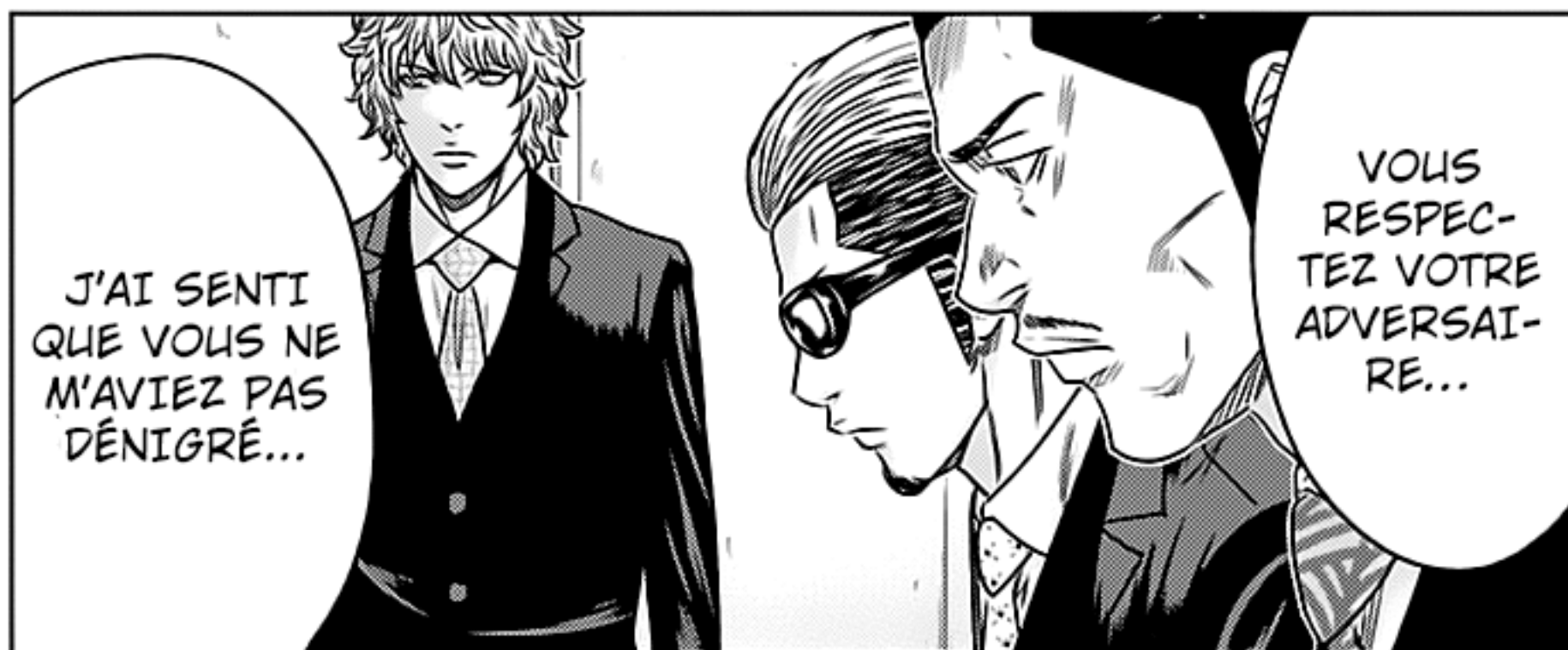






JE NE
PENSE PAS
LE MOINS DU
MONDE ÊTRE
À VOTRE
NIVEAU...

J'AI
REPENSÉ
À LA FAÇON
DONT VOUS
ME TRAITEZ
DEPUIS TOUT
À L'HEURE...



J'AI SENTI
QUE VOUS NE
M'AVIEZ PAS
DÉNIGRÉ...

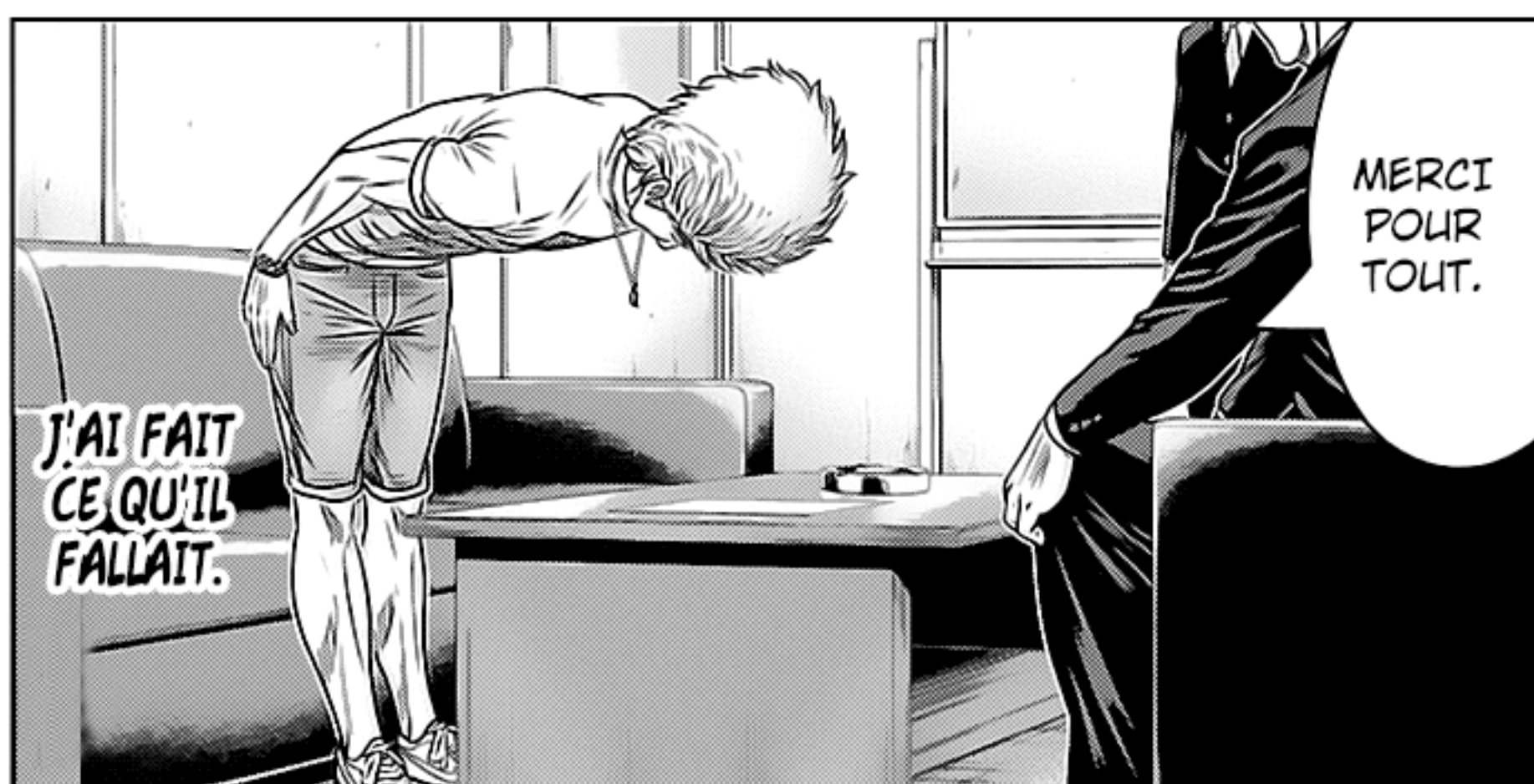
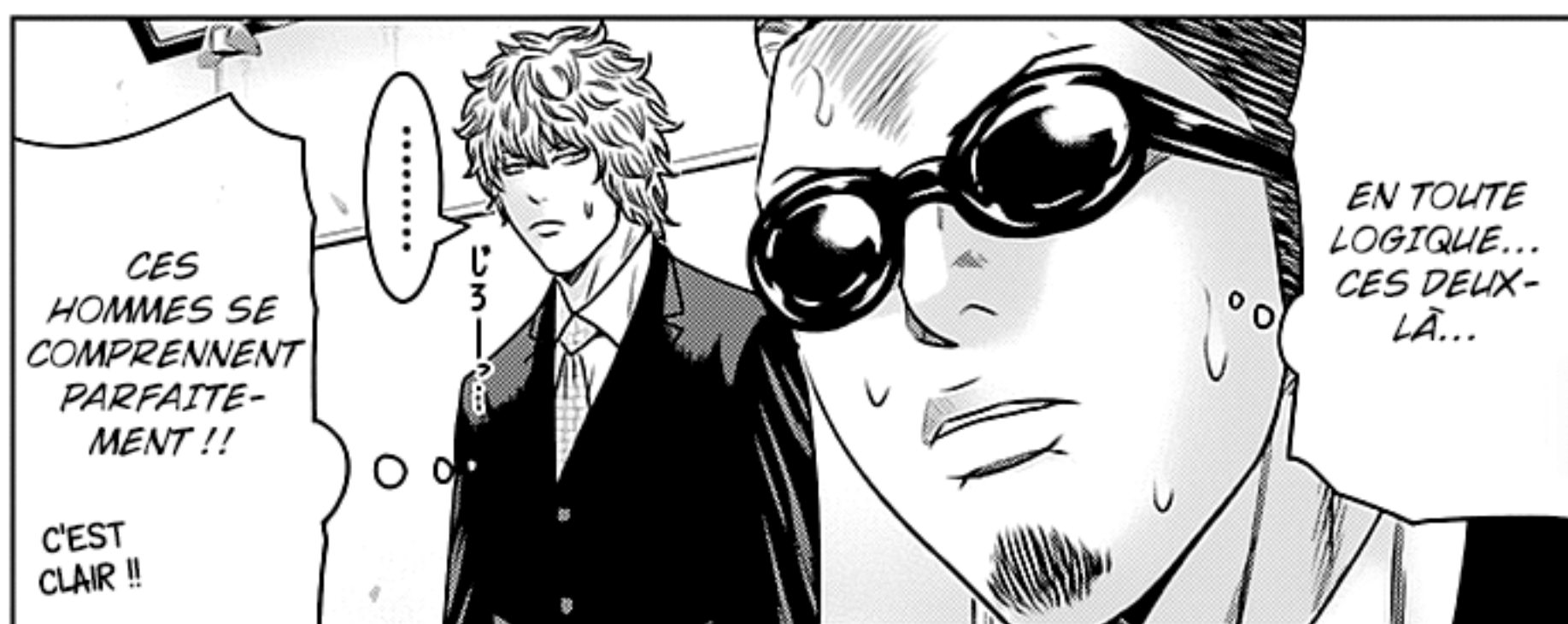
VOUS
RESPEC-
TEZ VOTRE
ADVERSAI-
RE...

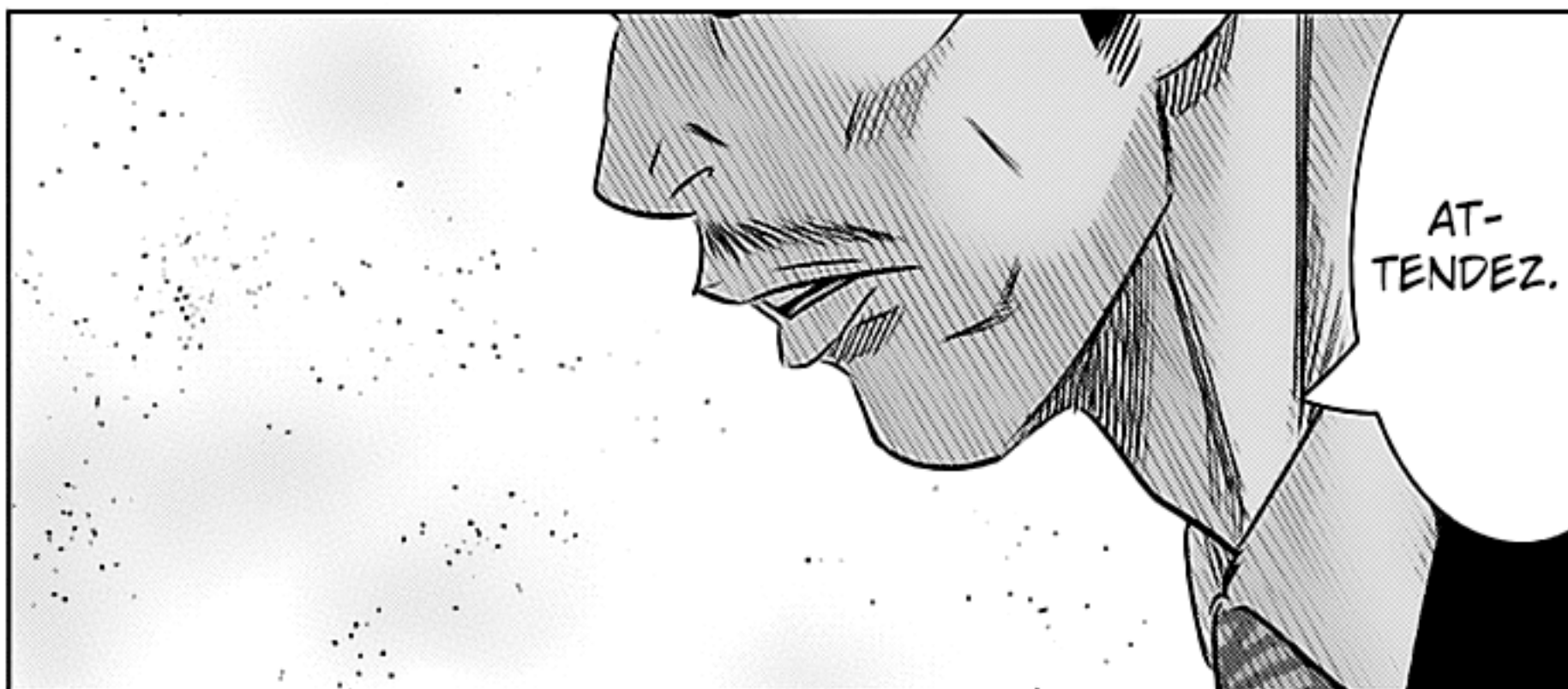


C'EST
POUR-
QUOI...

MOI AUSSI,
JE VEUX ÊTRE
UN HOMME QUI
RESPECTE SON
ADVERSAIRE...







AT-
TENDEZ.



ÇA
CRAINT
!!

ÇA VA
MAL FINIR...

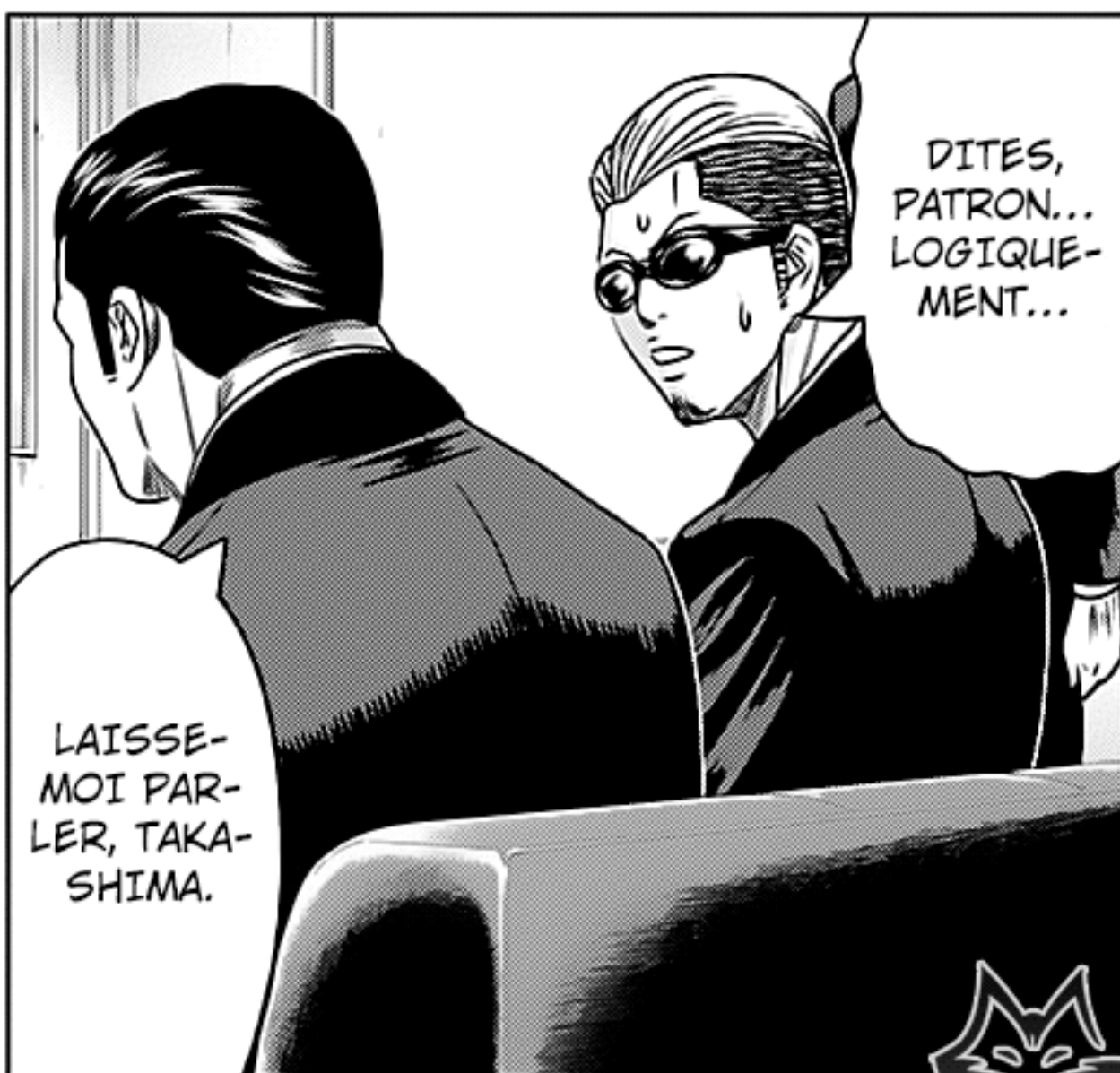


QUOI ?

QU'EST-
CE QUE J'AI
ENCORE FAIT
??



MON-
SIEUR
SHISHI-
DO...



DITES,
PATRON...
LOGIQUE-
MENT...

LAISSE-
MOI PAR-
LER, TAKA-
SHIMA.

